



# EMTEC



*Universal  
Remote control*



# 2 in 1 Universal Remote Control

## **General Security Note**

---

Technical manipulations of the product or any changes to the product are forbidden, because of security and approval issues.

Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Children should use the device only under adult supervision.

Avoid the following :

- strong mechanical wear and tear
- high temperature
- strong vibrations
- high humidity

Please also respect the additional security notes in the various user guide chapters. For questions not covered from the user guide please contact our technical hotline or another specialist.

To ensure correct set up please read the manual and security notes carefully.

## **Battery change :**

---

The device may only be used with CR2032 battery - never try to connect to another power supply. When inserting battery be sure the right polarity is used. Remove the battery when the device is not used for a long period. Make sure that the batteries are not short circuited and are not disposed in fire (danger of explosion).

Batteries do not belong in children hands. Don't let batteries lay around openly - they might be swallowed by children or animals. If this happens see a doctor immediately.

Leaking or damaged batteries can upon contact with skin cause burning or acid damage - if necessary use suitable gloves.

Please dispose of batteries in accordance with local by laws.

## **Contents**

---

- 1) Introduction
- 2) Put in the batteries
- 3) Functions of the key
- 4) Programming of the TV, VCR, DVD and SAT mode
- 5) Manual code search
- 6) Automatic code search
- 7) Identifying codes found
- 8) Default Volume Control for satellite
- 9) Troubleshooting

### **1) Introduction**

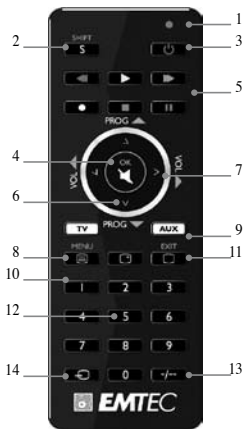
---

The 2 in 1 Universal Remote Control is designed to control up to 2 devices (TV, VCR). The 2 in 1 Universal Remote Control contains a library of codes that are pre-programmed into the remote control. This library covers nearly all the audio video products on the market today.

## 2) Put in the batteries (always use NEW CR2032 batteries)

1. Open the cover on the back of the 2 in 1 Universal Remote Control.
2. Insert CR2032 battery, verify that they are placed correctly with the + on the battery in the same position as marked inside the battery compartment.

## 3) Functions of the keys



[1] LED indicator: The indicator light flashes when the remote is operating or lights continuously while you are programming the remote.

[2] S: Allows you to program your remote before the first use. Allows you also to access secondary functions such as Menu, Exit, etc... Press and release the Shift key, press then the function key you want.

[3] POWER: Allows you to switch off the last selected appliance.

[4] Mute: Allows you to turn on/off the sound. You can control the «Mute» function of your TV even when you are in AUX mode. No need to select the TV mode.

S + Mute: OK key, confirms the selection.

[5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

In VCR & DVD mode: These buttons work the same way as in your original remotes.

In TV mode: Fast text function (coloured keys).

REC (record): This key works the same way as the one on your original remote for your VCR. In order to avoid a mistake you have to press this key twice to activate this feature.

[6] PROG +/-:

TV, VCR or SAT mode: select the next or the previous channel.

DVD mode: select the next or previous chapter.

S + PROG +/-: menu navigation keys, allow you to navigate up and down into the menu of your appliances.

[7] Volume +/-: Allows you to control the volume. You can control the volume of your TV even when you are in VCR, DVD or SAT mode. No need to select the TV mode.

S + Volume +/-: menu navigation keys, allow you to navigate left and right into the menu of your appliances.

[8] Teletext ON: Start/stop Teletext.

S + Teletext ON: Menu ON.

[9] TV, AUX: These keys allow you to select the appliance you wish to control.

[10] INFO: Displays information of the selected appliance.

[11] Teletext OFF: Stop Teletext. S + Teletext OFF: Exit Menu.

[12] Numeric keys 0 - 9: Work the same way as your original remote.

[13] +/-: If you are in programming mode – automatic code search- you can confirm the code of the device you want to control. In connection with the numeric keys, this button allows you with some equipment to select directly channels higher than 9.

[14] A/V: Selection of an external source (SCART input).

#### **4) Programming your TV and AUX modes**

---

Note: You can dedicate any appliance (TV, DVD, SAT...) to the AUX key: you just need to enter the 4 digit code (found in the code book) of the appliance, i.e. a DVD code under the AUX key. In any case, follow the steps below:

1. Make sure your equipment is switched on (for example TV).
2. Press and hold the S (2) key until the LED indicator (1) lights continuously. Release the S key.
3. Press and release the mode key (9) of the device you want to control (for example TV).
4. Enter the 4 digit code (12) from the Code Book. The LED (1) turns off after the last digit is entered. If you entered a wrong code the LED blinks for 3 seconds and then goes off. You have to repeat from step 2.
5. Point the remote in the direction of your TV and press the POWER button (3). Your device should turn off. Check other functions (for example for a VCR: FF or REW etc.). If certain functions are not responding this indicates that the entered code is not the correct one. In that case repeat the above procedure with the next corresponding code of your brand.
6. Repeat this procedure from step 1 for the other equipment you want to control (TV, VCR, DVD, SAT)

#### **5) Manual code search**

---

If your equipment (TV, SAT etc....) does not respond, try the other codes for your brand. If it still doesn't respond, try the Code Search method.

Note: As you can dedicate any appliance (TV, DVD, SAT...) to the AUX keys you need first to enter any 4 digit code for the kind of appliance you wish to control (found in the code book), i.e.: If you want to program a SAT under the AUX key, enter any SAT code found in the code book and then follow the steps below:

1. Make sure your equipment is switched on. If not switch it on manually.
2. Press and hold S (2) until the LED indicator lights (1) steadily. Release S key.
3. Press the mode key (9) that matches the equipment you want to control (for example TV).
4. Press PROG + (6) repeatedly until the PROG changes. If you step past the correct code use PROG - (6) to go back to the right code.
5. When the equipment you want to control reacts press -/-- (13) to confirm the code. That's all.

Note: If your equipment doesn't have PROG +, you can use PLAY (VCR or DVD) (5) or POWER (3) key. The search starts after the last registered code. If that was 0030, the search starts at 0031 until the last possible code and then goes from 0000 to 0029.

Note: if certain functions of your equipment can't be controlled you have to find a different code for your brand.

#### **6) Automatic code search**

---

When searching an unknown code, you can step through the library automatically (AutoSearch). When your equipment responds, you can stop the searching process and store the code you found.

Note: As you can dedicate any appliance (TV, DVD, SAT...) to the AUX key, you need first to enter any 4 digit code for the kind of appliance you wish to control (found in the code book, i.e.: If you want to program a SAT under the AUX key, enter any SAT code found in the code book and then follow the steps below:

1. Turn on the device you want to control.
2. Press and hold S (2) until the LED indicator (1) lights steadily. Release S button.
3. Press the mode button (3) that matches the equipment you wish to control. The LED (1) blinks once.
4. Press PROG+ (6) once. After a few seconds the remote starts stepping through the code library (fast search, 1 code per second). When the device responds, you can press PROG+ (6) to switch to slow search (1 code per 3 seconds). You can step back by pressing PROG- (6) (you can step forward by pressing PROG+ (6) in case you went too far back). As soon as the device responds again, press the -/-- key (13) to store the code you found.

#### **7) Identifying codes found using the search procedure**

---

1. Press and hold S (2) until the LED indicator (1) lights steadily. Release S key.

2. Press the mode key (9) for the equipment you want to identify (TV or AUX). The LED blinks once.
3. Press again S. The LED blinks once.
4. To identify the first digit press each number button from 0 – 9 (12) until the LED blinks. The number you pressed is the first digit of the code.
5. Press each number key from 0 – 9 as above to find the second and third digit.
6. Press each number key from 0 – 9 as above to find the fourth digit. When the fourth digit has been found the LED will go off. Don't forget to write down the code on the label of the battery compartment.

## **8) Volume Control**

---

Adjustment of ALL volume controls under a specific mode

You can program the remote control so that the volume and mute keys control a specific device (the volume control must exist on the corresponding device). E.g. control of TV sound in TV mode and AUX mode.

1. Press and hold S (2) until the LED indicator (1) lights steadily. Release S.
2. Press and hold MUTE (4) until the LED (1) blinks once. Release MUTE.
3. Press once on the mode key (TV or AUX) corresponding to the device whose volume will always be controlled by the VOL (7) and MUTE (4) keys.
4. Press the MUTE (4) key once.

Adjustment of the volume controls for EACH mode.

You can program the remote control so that the volume control is functional for each mode selected (the volume control must exist on the corresponding device). E.g. control of the television set sound in TV mode, control of the sound of the appliance programmed under the AUX button in AUX mode.

1. Press and hold S (2) until the LED indicator (1) lights steadily. Release S.
2. Press and hold MUTE (4) until the LED (1) blinks once. Release MUTE.
3. Press once on the mode key (TV, AUX) corresponding to the device whose volume will always be controlled by the VOL (7) and MUTE (4) keys.
4. Press the VOL-(7) key once.
5. Press the MUTE (4) key once.

## **9) Problems and troubleshooting**

---

The remote doesn't work or loses codes entered

Confirm with your original remote that the equipment works correctly.

Make sure that you have pressed the corresponding mode key of the equipment or device that you want to control.

If the listed code does not work, try the AUTOSEARCH method or enter the next code of that brand.

To find the corresponding code for your equipment use the automatic search.

Check that the batteries have the correct polarity position.

The programming of the remote requires 2 CR2032 batteries (new). If the remote loses codes within a few days/weeks the problem can be solved by using 2 new batteries from the same brand.

If the LED is lit permanently, in general it will be necessary to replace the batteries.

### **Important:**

---

The 2 in 1 Universal Remote Control must be used only in the way described in this instruction manual and may not be used for a purpose not intended.





# Télécommande universelle 2 en 1

## **CONSIGNES DE SECURITE**

---

Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits, à cause des normes de sécurité et de conformité.

Veillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte.

Evitez d'exposer le produit aux situations suivantes :

- frottement mécanique excessif
- température élevée
- vibrations importantes
- humidité élevée

Veillez également respecter toute autre consigne de sécurité comprise dans les chapitres suivants de ce guide. Pour toute information complémentaire, contactez les techniciens de notre service d'assistance téléphonique ou tout autre spécialiste.

Pour garantir une programmation correcte, lisez ce manuel ainsi que les consignes de sécurité avec attention.

## **Changement des piles**

---

Cette télécommande ne peut fonctionner qu'avec des piles CR2032. Ne tentez jamais de l'utiliser avec une autre alimentation. Lorsque vous insérez les piles, faites en sorte que la polarité soit respectée. Otez les piles lorsque la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Veillez à ce que les piles ne soient pas court-circuitées ou exposées au feu (danger d'explosion).

Ne pas laissez les piles à la portée des enfants. Un animal ou un enfant pourrait les avaler. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin.

Des piles endommagées ou qui fuiraient peuvent provoquer des lésions sur la peau, telles que des brûlures, notamment à cause de l'acide. Utilisez des gants si nécessaire.

## **Mise au rebut des piles :**

---

Conformément aux lois en vigueur, les piles ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères de la maison. Veillez rapporter vos piles dans un des points de collecte proche de chez vous.

## **Contenu**

---

- 1) Introduction
- 2) Mise en place des piles
- 3) Description des touches de la télécommande
- 4) Programmation de la télécommande
- 5) Recherche manuelle d'un code
- 6) Recherche automatique du code
- 7) Identification du code mémorisé dans votre télécommande
- 8) Contrôle du volume en mode satellite
- 9) Pannes et problèmes de fonctionnement

## 1) Introduction

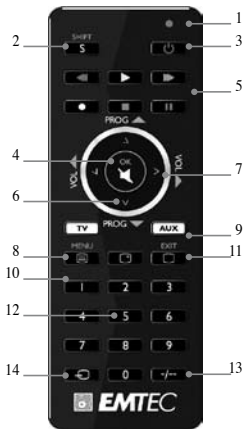
La Télécommande universelle 2 en 1 a été conçue pour contrôler jusqu'à 2 appareils (TV et VCR ou DVD ou SAT, etc.). La télécommande contient une bibliothèque de codes infrarouges préprogrammés couvrant la plupart des équipements audiovisuels du marché.

## 2) Mise en place des piles

(utilisez toujours des piles CR2032 neuves)

1. Retirez le couvercle du logement au dos de votre télécommande.
2. Insérez la pile neuve CR2032, en vérifiant bien la polarité.

## 3) Description des touches de la télécommande



[1] Voyant lumineux (LED): Le voyant lumineux clignote pendant le fonctionnement de la télécommande, ou reste constamment allumé lors de la programmation.

[2] S: Permet de programmer la télécommande avant sa première utilisation. Permet également d'avoir accès à des fonctions secondaires (menu, exit,...) sur certains équipements (shift). Appuyez et relâchez la touche SETUP suivie de la touche de fonction que vous désirez.

[3] Power: Permet d'éteindre le dernier appareil sélectionné.

[4] Muet: Permet de couper ou de remettre le son de l'appareil présélectionné. Vous pouvez contrôler le son de votre télé même lorsque vous êtes en mode VCR, DVD ou satellite. Nul besoin de sélectionner le mode TV.

S+Muet: OK, permet de confirmer une sélection dans un menu.

[5] Lecture, Avance rapide, Stop, Retour, Pause:

En mode VCR et DVD correspondent aux fonctions Marche, Avance rapide, Stop, Retour, Pause pour la très grande majorité des marques disponibles sur le marché

En mode TV: Touches de couleur, permettent de contrôler le télétexte (Fast Text) ou des fonctions spéciales sur certains équipements.

REC (record): Permet d'enregistrer un film en mode VCR. Afin d'éviter toute erreur, vous devez appuyer 2 fois sur cette touche pour déclencher l'enregistrement

[6] PROG +/-:

En mode TV, VCR ou SAT: Sélection de la chaîne précédente

ou suivante.

En mode DVD: sélectionne le chapitre suivant ou précédent.

S+ Channel +/-: Touches de navigation, ces touches permettent de se déplacer vers le haut ou le bas à l'intérieur du menu de l'appareil sélectionné

[7] Volume +/-: Réglage du volume sonore. Vous pouvez contrôler le son de votre télé même lorsque vous êtes en mode VCR, DVD ou satellite. Nul besoin de sélectionner le mode TV.

SHIFT+ Volume +/-: Touches de navigation, ces touches permettent de se déplacer vers la droite ou la gauche à l'intérieur du menu de l'appareil sélectionné.

[8] Teletext ON (affichage du télétexte):

S+ Teletexte ON: Affichage du menu.

[9] TV, AUX: Permettent de sélectionner l'appareil que l'on souhaite commander. La touche AUX permet de commander un autre TV ou un lecteur DVD, un VCR, un décodeur SAT, etc.

[10] INFO: Affichage d'informations sur l'appareil sélectionné.

[11] Teletext OFF (suppression du télétexte):

S+Teletext OFF: Sortie du menu.

[12] Clavier touches numériques 0 - 9: Elles fonctionnent de la même manière que celles de votre télécommande d'origine.

[13] /-/: En mode programmation par recherche automatique du code, cette touche vous permet de confirmer le code de l'appareil que vous souhaitez commander. Utilisée avec les touches numériques (13), elle permet, sur certains appareils, de sélectionner directement les chaînes supérieures à 9.

[14] A/V: Sélection d'une source extérieure (prise PériTel, pour visualiser le film du DVD, du satellite, magnétoscope... sur l'écran de votre téléviseur, par exemple).

#### **4) Programmation de la télécommande**

---

NB: vous pouvez commander un appareil de n'importe quel type (TV, DVD, SAT...) à partir de la touche AUX: pour cela, vous devez d'abord entrer le code à 4 chiffres (trouvé dans le livre de code) de l'appareil que vous voulez commander:

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Appuyez et maintenez la touche S (2) enfoncée jusqu'à ce que le voyant lumineux LED demeure allumé en permanence. La relâcher.
3. Appuyez sur la touche de l'équipement souhaité (9) (par exemple TV pour un téléviseur).
4. Vérifiez que votre équipement est en marche (exemple TV)
5. A l'aide de la liste de codes, composez le premier code à 4 chiffres (12) correspondant à la marque de votre téléviseur. Après avoir entré le code, le voyant lumineux (1) s'éteint. Si le code entré est erroné, le voyant clignote 3 secondes puis s'éteint, vous devez reprendre la procédure à partir de l'étape 2.
6. Dirigez la télécommande vers votre téléviseur, puis appuyez sur la touche POWER (3). Si l'équipement s'éteint, vérifiez les autres fonctions (exemple pour un magnétoscope : avance, retour, etc.). Si certaines fonctions ne répondent pas, cela signifie que le code entré n'est pas le bon. Dans ce cas répétez la procédure ci-dessus avec le code suivant correspondant à votre marque.
7. Procédez de la même manière pour l'autre équipement que vous désirez contrôler (TV, VCR, SAT, DVD,...)

#### **5) Recherche manuelle d'un code**

---

Au cas où l'ensemble des codes proposés dans la liste ne permettrait pas de commander vos appareils audiovisuels (TV, VCR, SAT...), nous vous conseillons de procéder par la méthode de recherche ci-dessous.

NB : vous pouvez commander un appareil de n'importe quel type (TV, DVD, SAT...) à partir de la touche AUX: vous devez d'abord entrer le code d'un appareil similaire à celui que vous souhaitez commander, par ex: si vous souhaitez programmer un SAT sous la touche AUX, entrez d'abord le code d'un satellite de n'importe quelle marque, selon la procédure décrite dans le § 4, puis suivez la démarche suivante:

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Appuyez et maintenez la touche S (2) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) demeure allumé en permanence.
3. Appuyez sur le mode (9) de l'équipement souhaité (par exemple TV).
4. Appuyer plusieurs fois sur la touche PROG+ (6) jusqu'à ce que l'appareil change de chaîne. Si vous dépassez le code recherché vous pouvez retourner en arrière avec la touche PROG- (6).
5. Dès que l'appareil que vous souhaitez commander change de chaîne, appuyez sur la touche /-/ (13) pour



enregistrer le code. C'est tout !

Note : Si votre appareil ne possède pas de touche PROG+, utilisez à la place la touche PLAY (VCR, DVD) (5) ou bien la touche POWER (3).

La recherche commence par le dernier code enregistré. Si celui-ci est 0030, la recherche commencera à 0031 jusqu'au dernier code possible, puis recommencera de 0000 jusqu'à 0029.

Remarque : Si certaines fonctions de votre équipement ne peuvent pas être commandées, vous devez entrer un autre code.

## **6) Recherche automatique de codes**

---

Plutôt que de chercher un code dans la liste, vous pouvez utiliser la méthode de recherche automatique ci-dessous.

NB : vous pouvez commander un appareil de n'importe quel type (TV, DVD, SAT...) à partir de la touche AUX: vous devez d'abord entrer le code d'un appareil similaire à celui que vous souhaitez commander; par ex: si vous souhaitez programmer un SAT sous la touche VCR, entrez d'abord le code d'un satellite de n'importe quelle marque, selon la procédure décrite dans le § 4, puis suivez la démarche suivante:

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Appuyez et maintenez la touche S (2) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) demeure allumé en permanence.
3. Appuyez sur le mode (9) de l'équipement souhaité (par exemple TV).
4. Appuyer une seule fois sur la touche PROG+ (3). Après quelques secondes la télécommande commence à dérouler toute la liste de codes inclus dans la bibliothèque (environ 1 par seconde). Appuyer une deuxième fois sur PROG+ (6) pour réduire la vitesse de test (1 code toutes les 3 secondes). Dès que l'appareil change de chaîne, vous devez appuyer immédiatement sur -/- (13) pour enregistrer le code et stopper le déroulement de la liste. Si vous n'avez pas réagi assez vite, vous avez la possibilité de revenir au code précédent en appuyant sur Channel- (6) autant de fois que nécessaire (vous pouvez ré-avancer en appuyant sur PROG+ (6) si vous êtes allés trop en arrière). Dès que l'appareil répond à nouveau, appuyer sur -/- (13) pour enregistrer le code.

## **7) Vérification du code mémorisé dans votre télécommande**

---

1. Appuyez et maintenez la touche S (2) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) reste allumé en permanence.
2. Appuyez sur le mode (9) correspondant au type d'équipement que vous désirez identifier (TV, AUX). Le voyant clignote une fois.
3. Appuyez de nouveau sur la touche S (2). Le voyant clignote une fois.
4. Pour identifier le premier chiffre appuyez sur chaque touche de 0 à 9 (12) jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. La dernière touche sur laquelle vous avez appuyé correspond au premier chiffre du code.
5. Appuyez sur chaque touche de 0 à 9, comme indiqué ci-dessus, pour identifier le deuxième puis le troisième chiffre.
6. Appuyez sur chaque touche de 0 à 9, comme indiqué ci-dessus, pour identifier le quatrième chiffre. Quand le quatrième chiffre est trouvé, le voyant s'éteint. N'oubliez pas de noter le code trouvé dans le manuel (très pratique lors du changement des piles..).

## **8) Contrôle du volume**

---

Réglage de TOUTES les commandes de volume sous un seul mode déterminé.

Vous pouvez affecter le contrôle du volume sonore à un des modes de la télécommande (le contrôle du volume sonore doit exister sur l'appareil sélectionné). Ex : contrôle du son TV en mode TV, DVD ou SAT.

1. Appuyez et maintenez la touche S (2) enfoncée jusqu'à ce que le voyant LED (1) reste allumé en

permanence. Relâchez la touche S.

2. Maintenez la touche MUET (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant (1) clignote une fois. Relâchez la touche MUET.

3. Appuyez une fois sur la touche de mode (TV, AUX) correspondant à l'appareil dont le volume sera toujours commandé par les touches VOL (7) et MUET (4).

4. Appuyez une fois sur la touche MUET (4).

Réglage des commandes de volume pour CHAQUE mode.

Vous pouvez décider que le contrôle du volume soit fonctionnel pour chaque mode choisi (le contrôle du volume doit exister sur l'appareil correspondant). Ex : commande du son du téléviseur en mode TV et commande du son d'un récepteur SAT en mode AUX, ....

1. Appuyez et maintenez la touche S (2) enfoncée jusqu'à ce que le voyant (1) reste allumé en permanence. Relâchez la touche S.

2. Maintenez la touche MUET (4) enfoncée jusqu'à ce que le voyant (1) clignote une fois. Relâchez la touche MUET.

3. Appuyez une fois sur la touche de mode (TV, AUX) correspondant à l'appareil dont le volume sera toujours commandé par les touches VOL (7) et Muet (4).

4. Appuyez une fois sur la touche VOL - (7).

5. Appuyez une fois sur la touche Muet (4).

## **9) Pannes et problèmes de fonctionnement**

---

La Télécommande ne marche pas ou a tendance à perdre les codes entrés:

- Vérifiez avec la télécommande d'origine que l'équipement fonctionne correctement
- Vérifiez que vous avez tout d'abord appuyé sur la touche correspondant au mode (téléviseur TV, magnétoscope VCR, satellite SAT, etc.) de l'équipement que vous désirez commander
- Si le code de la liste que vous avez entré ne fonctionne pas, essayez le code suivant, ou bien utilisez la recherche automatique AUTOSEARCH.
- Vérifiez la polarité de vos piles (indications +/-) et qu'elles soient correctement insérées dans le compartiment (voir le contact des piles sur les ressorts logés dans le compartiment).
- La programmation de la télécommande nécessite l'insertion de 2 piles CR2032 neuves.
- Si le voyant lumineux LED reste constamment allumé, généralement après plusieurs mois d'utilisation, cela signifie que les piles sont à remplacer.

### **Important:**

---

La télécommande universelle 2en1 ne doit être utilisée que de la façon décrite dans ce manuel et ne doit pas être employée pour des fonctions non prévues.





# 2-in-1-Universal-Fernbedienung

## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

---

Wegen Sicherheits- und Zulassungsbestimmungen ist jegliche technische Manipulation oder Veränderung des Geräts verboten.

Achten Sie bitte auf korrekte Einstellung des Geräts - lesen Sie die Gebrauchsanleitung. Kinder dürfen das Gerät nur unter elterlicher Aufsicht benutzen.

## **Unbedingt vermeiden:**

---

- starke mechanische Abnutzung
- hohe Temperaturen
- starke Vibrationen
- hohe Luftfeuchtigkeit

Beachten Sie bitte auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den verschiedenen Kapiteln der Gebrauchsanleitung. Bei von der Gebrauchsanleitung nicht beantworteten Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Techniker-Hotline oder einen anderen Spezialisten.

Um die richtige Einstellung des Geräts sicherzustellen, lesen Sie die Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise bitte sorgfältig.

## **Batteriewechsel:**

---

Das Gerät darf nur mit 2x CR2032 Batterien benutzt werden - versuchen Sie niemals, es an eine andere Stromversorgung anzuschließen! Wenn Sie die Batterien einlegen, achten Sie bitte auf die richtige Polarität. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen sind und nicht ins Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr).

Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen - sie könnten von Kindern oder Tieren verschluckt werden. In diesem Fall sofort einen Arzt hinzuziehen.

Leckende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Brand- oder Säureverletzungen hervorrufen - wenn erforderlich, geeignete Handschuhe benutzen.

Beseitigen Sie Batterien bitte gemäß den örtlichen Vorschriften.

## **Inhalt**

---

- 1) Einführung
- 2) Batterien einlegen
- 3) Tastenfunktionen
- 4) Programmierung der Modi TV und AUX
- 5) Manuelle Code-Suche
- 6) Automatische Code-Suche
- 7) Während des Suchprozesses gefundene Identifikation-Codes
- 8) Fehlender Pegelregler bei satellitenempfängern
- 9) Probleme und Pannenbehebung

## 1) Einführung

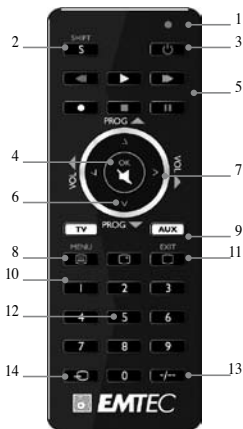
Die 2-in-1-Universal-Fernbedienung ist dazu bestimmt, bis zu 2 Geräte (TV und AUX) zu steuern. Die 2-in-1-Universal-Fernbedienung enthält eine Bibliothek von Codes, die in der Fernbedienung vorprogrammiert sind. Diese Bibliothek schließt fast alle heute auf dem Markt befindlichen Audio-Video-Produkte ein.

## 2) Batterien einlegen (immer neue CR2032 Batterien benutzen)

1. Öffnen Sie den Deckel auf der Rückseite der 2-in-1-Universal-Fernbedienung.

2. Legen Sie 2 CR2032 Batterien ein und prüfen Sie die richtige Ausrichtung, d. h. Pluspol (+) der Batterie in der gleichen Position wie im Batteriefach eingraviert

## 3) Tastenfunktionen



[1] Rote LED-Anzeige: Die Anzeige blinkt, wenn die Fernbedienung arbeitet, oder leuchtet stetig, während Sie die Fernbedienung programmieren.

[2] S: Damit programmieren Sie Ihre Fernbedienung vor Ihrem ersten Einsatz. Sie können damit auch auf sekundäre Funktionen bei bestimmten Audio-Video-Geräten zugreifen (Shift). Drücken Sie die S-Taste, gefolgt von der gewünschten Funktionstaste.

[3] POWER : Ausschalten des zuletzt gewählten Geräts

[4] Mute: schaltet den Ton ein oder aus.

SHIFT + Mute: OK-Taste; bestätigt Menü-Auswahl.

[5] Play , FF , Stop, Rew , Pause :

Im VCR und DVD-Modus: Diese Tasten arbeiten in gleicher Weise wie auf Ihren Original-Fernbedienungen.

Im TV-Modus: Steuerung von Videotext (Farbige Tasten).

REC (record) : Diese Taste funktioniert in gleicher Weise wie die Taste auf Ihrer Original-VCR-Fernbedienung. Um Irrtümer zu vermeiden, müssen Sie diese Taste zweimal drücken, um dieses Leistungsmerkmal zu aktivieren.

[6] PROG+/-: Wählt den nächsten oder vorhergehenden Kanal; im DVD-Modus: nächster oder vorhergehender Abschnitt.

SHIFT + PROG+/-: Menü-Navigationstasten; Sie können damit im Menü nach oben und nach unten navigieren.

[7] Volume +/-: Pegelregelung.

SHIFT + Volume +/-: Menü-Navigationstasten; Sie können damit im Menü links und rechts navigieren.

[8] Teletext ON:

Im TV-Modus: Teletext Start/Stop.

SHIFT + Teletext ON: Menü Ein.

[9] TV, AUX: Diese Tasten ermöglichen Ihnen die Auswahl des Geräts, das Sie steuern möchten. Mit die AUX Taste können Sie jede Art von Gerät wie TV, Satellitenempfänger, Video-Recorder, DVD-Player usw. programmieren und steuern.

[10] INFO: Vermittelt Informationen über das gewählte Gerät.

[11] Teletext OFF:

Im TV-Modus: Teletext Stop.

SHIFT + Teletext OFF: Menü AUS.

[12] Nummerntasten 0 - 9: Funktionieren in gleicher Weise wie Ihre Original-

[13] -/-- Wenn Sie im Programmiermodus sind – automatische Code-Suche –, können Sie den Code des Geräts bestätigen, das Sie bedienen wollen. In Verbindung mit den Zifferntasten erlaubt Ihnen diese Taste bei einigen Geräten, Kanäle größer als 9 direkt auszuwählen.

[14] A/V: Auswahl einer externen Quelle (SCART-Eingang).

#### **4) Programmieren Ihrer Modi TV und AUX**

---

Anmerkung: Sie können jedes Gerät (TV, DVD, SAT usw.) die Taste AUX zuordnen: Sie brauchen nur den 4-Ziffern-Code (aus dem Code-Buch) des Geräts eingeben, z. B. einen VCR-Code mit der AUX-Taste. Gehen Sie jedenfalls wie folgt vor:

1. Prüfen Sie, ob Ihr Gerät eingeschaltet ist (z. B. TV).
2. Drücken und halten Sie die S-Taste (2), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie die S-Taste los.
3. Drücken und lassen Sie die Modus-Taste (9) des Geräts los, das Sie steuern möchten (z. B. TV).
4. Geben Sie den 4-Ziffern-Code (12) aus dem Code-Buch ein. Die LED (1) erlischt nach Eingabe der letzten Ziffer. Wenn Sie einen falschen Code eingeben, blinkt die LED für 3 Sekunden und erlischt dann. Sie müssen ab Punkt 2 neu beginnen.
5. Richten Sie die Fernbedienung auf Ihren Fernsehapparat und drücken Sie die POWER-Taste (3). Ihr Gerät müsste sich ausschalten. Prüfen Sie andere Funktionen (z. B. bei einem VCR: FF oder REW usw.). Wenn bestimmte Funktionen nicht antworten, deutet dies darauf hin, dass der eingegebene Code nicht der Richtige ist. Wiederholen Sie in diesem Fall die vorstehende Prozedur mit dem nächsten, Ihrer Marke zugehörigen Code.
6. Wiederholen Sie die Prozedur ab Punkt 1 für die anderen Geräte, die sie bedienen möchten (TV oder VCR oder DVD oder SAT...).

#### **5) Manuelle Code-Suche**

---

Wenn Ihr Gerät (TV, SAT usw.) nicht reagiert, probieren Sie andere Codes Ihrer Marke aus. Wenn sich immer noch nichts rührt, versuchen Sie es mit der manuellen Code-Suche.

Anmerkung: da Sie jedes Gerät (TV, DVD, SAT usw.) die Taste AUX zuordnen können, müssen Sie zuerst irgendeinen 4-Ziffer-Code für die Art des Geräts eingeben, das Sie steuern möchten (aus dem Code-Buch), z. B.: Wenn Sie einen Satellitenempfänger (SAT) mit der AUX-Taste programmieren wollen, so geben Sie irgendeinen SAT-Code aus dem Code-Buch ein und gehen dann in folgenden Schritten vor:

1. Vergewissern Sie sich, ob das A/V-Gerät eingeschaltet ist. Wenn nicht, per Hand einschalten.
2. Drücken und halten Sie S (2), bis die LED-Anzeige stetig leuchtet. Lassen Sie S los.
3. Drücken Sie die Modus-Taste (9), die zu dem Gerät passt, das Sie steuern wollen (z. B. TV).
4. Drücken Sie PROG+ (6) wiederholt, bis der Kanal wechselt. Wenn Sie über den korrekten Code hinausgeschießen, benutzen Sie PROG- (6), um zum richtigen Code zurückzukehren.
5. Wenn das ansiverte Gerät reagiert, drücken Sie die Taste -/-- (13) zwecks Codebestätigung. Das ist alles.

Anmerkung: Wenn ihr Gerät PROG+ nicht besitzt, können Sie die Tasten PLAY (VCR oder DVD) (5) oder POWER (3) benutzen.

Die Suche startet nach dem zuletzt registrierten Code. Wenn er auf 030 lautete, beginnt die Suche bei 031 bis zum letztmöglichen Code und geht dann von 000 bis 029 wieder los.

Anmerkung: wenn bestimmte Funktionen Ihres Geräts nicht gesteuert werden können, müssen Sie einen anderen Code für Ihre Marke finden.

## **6) Automatische Code-Suche**

---

Bei der Suche nach einem unbekanntem Code können Sie die Bibliothek automatisch durchsehen (AutoSearch). Wenn Ihr Gerät antwortet, können Sie den Suchprozess anhalten und den gefundenen Code speichern.

Anmerkung : da Sie jedes Gerät (TV, DVD, SAT usw.) die Taste AUX zuordnen können, müssen Sie zuerst irgendeinen 4-Ziffer-Code für die Art des Geräts eingeben, das Sie steuern möchten (aus dem Code-Buch), z. B.: Wenn Sie einen Satellitenempfänger (SAT) mit der AUX-Taste programmieren wollen, so geben Sie irgendeinen SAT-Code aus dem Code-Buch ein und gehen dann in folgenden Schritten vor:

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern wollen.
2. Drücken und halten Sie S (2), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie S los.
3. Drücken Sie die Modus-Taste (9), die zu dem Gerät passt, das Sie steuern wollen. Die LED (1) blinkt ein Mal.
4. Drücken Sie PROG+ (6) ein Mal. Nach einigen Sekunden fängt die Fernbedienung an, die Code-Bibliothek durchzugehen (schnelle Suche: 1 Code pro Sekunde). Wenn das Gerät antwortet, können Sie PROG+ (6) drücken, um auf langsame Suche umzuschalten (1 Code alle 3 Sekunden). Sie können durch Drücken auf PROG- (6) zurückrollen (durch Drücken auf PROG+ (6) können Sie vorrollen, falls Sie zu weit zurückgerollt sind). Sobald das Gerät erneut antwortet, drücken Sie die Taste -/- (13), um den gefundenen Code zu speichern.

## **7) Während des Suchprozesses gefundene Identifikation-Codes**

---

1. Drücken und halten Sie S (2), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie S los.
2. Drücken Sie die Modus-Taste (9) für das Gerät, das Sie identifizieren wollen (TV, oder AUX). Die LED blinkt ein Mal.
3. Drücken Sie nochmals S. Die LED blinkt ein Mal.
4. Um die erste Ziffer zu identifizieren, drücken Sie jede Nummerntaste von 0 – 9 (12), bis die LED blinkt. Die gedrückte Nummer ist die erste Code-Ziffer.
5. Drücken Sie jede Nummerntaste von 0 – 9 wie vorstehend, um die zweite und dritte Ziffer zu finden.
6. Drücken Sie jede Nummerntaste von 0 – 9 wie vorstehend, um die vierten Ziffer zu finden. Wenn die vierten Ziffer gefunden wurde, erlischt die LED. Nicht vergessen, den Code auf dem Etikett des Batteriefachs zu notieren.

## **8) Fehlender Pegelregler**

---

Einstellung ALLER Lautstärkereglern unter einem bestimmten Modus

Sie können die Einstellung der Lautstärke einem der Modi der Fernbedienung zuweisen (vorausgesetzt, die Lautstärkeregelung existiert an dem entsprechenden Gerät). Bsp.: Regelung der TV-Lautstärke im TV-Modus, oder SAT, ...

1. Drücken und halten Sie S (2), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie S los.
2. Drücken und halten Sie MUTE (4), bis die LED-Anzeige (1) blinkt ein Mal. Lassen Sie MUTE los
3. Drücken Sie die Modus-Taste (TV oder AUX), die dem gerät entspricht, dessen Lautstärke immer durch die Tasten VOL (7) und MUTE (4) geregelt werden soll.
4. Drücken Sie MUTE (4) ein Mal.

Einstellung der Lautstärkereglern für JEDEN Modus

Sie können entscheiden, dass die Lautstärkeregelung für jeden gewählten Modus funktioniert (vorausgesetzt, die Lautstärkeregelung existiert an dem entsprechenden Gerät). Bsp.: Lautstärkeregelung des Fernsehers im TV-Modus, anschließend Lautstärkeregelung des Satellitenempfängers im SAT-Modus, ...

1. Drücken und halten Sie S (2), bis die LED-Anzeige (1) stetig leuchtet. Lassen Sie S los.
2. Drücken und halten Sie MUTE (4), bis die LED-Anzeige (1) blinkt ein Mal. Lassen Sie MUTE los

3. Drücken Sie die Modus-Taste (TV oder AUX), die dem Gerät entspricht, dessen Lautstärke immer durch die Tasten VOL (7) und MUTE (4) geregelt werden soll.

4. Drücken Sie VOL- (7) ein Mal.

5. Drücken Sie Mute (4) ein Mal.

## **9) Probleme und Pannenbehebung**

---

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Bestätigen Sie mit Ihrer Original-Fernbedienung, dass das Audio-Video-Gerät korrekt läuft.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die entsprechende Modus-Taste der Ausrüstung oder des Geräts gedrückt haben, welches Sie fernbedienen wollen.
- Wenn der benutzte Code keine Reaktion hervorruft, versuchen Sie es mit der AUTOSEARCH-Methode oder geben Sie den nächsten Code der Marke ein.
- Um den Ihren Geräten entsprechenden Code zu finden, benutzen Sie die automatische Code-Suche.
- Zum Programmieren der Fernbedienung werden 2 CR2032 Batterien (neu). Wenn die Fernbedienung Codes innerhalb einiger Tage/Wochen „vergisst“, kann das Problem durch Einsetzen 2 neuer Batterien einer Marke gelöst werden.
- Prüfen Sie, ob die Batterien die richtige Polaritätsposition haben.
- Wenn die LED permanent leuchtet, ist normalerweise ein Batteriewechsel erforderlich.

### **Wichtig:**

---

Die 2-in-1-Universal-Fernbedienung darf nur in der in vorliegender Gebrauchsanweisung beschriebenen Weise und nicht für einen unvorhergesehenen Zweck benutzt werden.





# Mando a distancia universal 2 en 1

## **Información general de seguridad**

---

Por razones de seguridad y consentimiento, queda prohibida la manipulación técnica del producto, así como cualquier tipo de cambio.

Asegúrese de instalar correctamente el aparato, utilice para ello su guía de usuario. No permita que los niños lo utilicen si no es bajo la supervisión de un adulto.

Evite lo siguiente :

- fuerte desgaste mecánico
- altas temperaturas
- sacudidas fuertes
- humedad

Respete también las normas adicionales de seguridad que encontrará en los capítulos de la guía de usuario. Para todo aquello que no se contemple en la guía de usuario, póngase en contacto con nuestro número de asistencia técnica o con otros especialistas.

Para asegurar una correcta instalación lea con atención el manual y las consignas de seguridad.

## **Cambio de pilas**

---

El aparato sólo debe utilizarse con 2 pilas CR2032, no intente conectarlo a ninguna otra fuente de energía. Asegúrese al instalarlas de utilizar la polaridad adecuada. Quite las pilas si el aparato no va a ser usado durante un largo período de tiempo. Asegúrese de que no provoquen un cortocircuito y que no estén colocadas cerca del fuego (peligro de explosión).

Las pilas no deben estar al alcance de los niños. Guárdelas cuidadosamente, los niños o los animales podrían tragárselas. Si esto ocurriera, llame inmediatamente a un médico.

Las pilas dañadas o que gotean pueden provocar quemaduras o heridas a causa del ácido en contacto con la piel, utilice unos guantes apropiados en caso de necesidad.

Utilice las pilas de acuerdo con las leyes locales.

## **Contenidos**

---

- 1) Introducción
- 2) Instalación de las pilas
- 3) Funciones de las teclas
- 4) Programación de los modos TV y AUX
- 5) Búsqueda manual de códigos
- 6) Búsqueda automática de códigos
- 7) Búsqueda de los códigos identificadores
- 8) Instalación del control de volumen para satélite
- 9) Solución de problemas

### **1) Introducción**

---

El «mando a distancia universal 2 en 1» ha sido diseñado para controlar hasta 2 aparatos (TV, AUX). El «mando a distancia universal 2 en 1» contiene un folleto con los códigos que se encuentran preprogramados en el mando a distancia. Este folleto contiene prácticamente todos los productos de audio y vídeo que se encuentran hoy en el mercado.

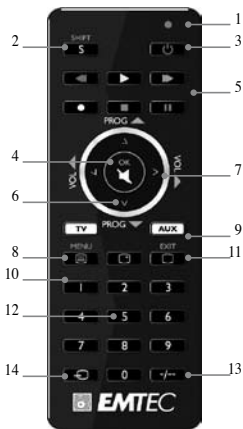


## 2) Instalación de las pilas (use siempre pilas CR2032 NUEVAS)

1. Abra la tapa en el reverso del «mando a distancia universal 2 en 1».

2. Introduzca 2 pilas CR2032 NUEVAS, verifique que están colocadas correctamente con el polo positivo + de la pila en la posición marcada en su compartimento.

## 3) Funciones de las teclas



[1] Indicador rojo LED: La luz del indicador parpadea cuando el mando está operando o se mantiene encendida mientras lo está programando.

[2] S: Le permite programar su mando antes de utilizarlo por primera vez.

También le permite acceder a funciones secundarias de algunos equipos A/V (Shift) como Menu, Exit, etc. Pulse la tecla setup y después la tecla de la función que desee.

[3] POWER: Le permite apagar el último aparato seleccionad

[4] Mute: Permite quitar o poner el sonido.

S + Mute: Tecla OK, confirma la selección del menú cuando el mando.

[5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

Modo VCR-Video (DVD): Estos botones funcionan de la misma manera que en los mandos originales.

Modo TV: control del teletexto o de funciones especiales del equipo (Teclas de colores).

REC (record): Esta tecla funciona de la misma manera que en el mando original de su VCR-VÍDEO. Para evitar errores tiene que pulsar dos veces para activar esta función.

[6] PROG+/-: Selecciona el canal siguiente o el anterior de su TV, SAT... En el modo DVD selecciona el capítulo siguiente o el anterior.

SHIFT + PROG+/-: teclas de navegación del menú, le permite navegar arriba y abajo por el menú.

[7] Volume +/-: Le permite controlar el volumen.

S + Volume +/-: teclas de navegación del menú, le permite navegar a la izquierda y a la derecha por el menú.

[8] Teletext ON: Encender/apagar el teletexto.

SHIFT + Teletext ON: Conexión del menú.

[9] TV, AUX: Estas teclas le permiten seleccionar el aparato que quiere controlar. La tecla AUX permite programar y controlar cualquier tipo de aparato como TV, DVD, receptor satélite...

[10] INFO: Muestra información del equipo seleccionado

[11] Teletext OFF:

Modo TV: Apagar el teletexto.

SHIFT + Teletext OFF: Desconexión del menú.

[12] Teclas numéricas 0 - 9: Funcionan de la misma manera que en el mando original.

[13] -/- Si se encuentra en el modo programación (búsqueda automática de códigos) puede confirmar el código del aparato que quiere controlar. Este botón, en relación con las teclas numéricas, le permite seleccionar los

canales por encima del 9 en algunos equipos.

[14] A/V: Selección de una fuente externa (entrada SCART).

#### **4) Programación de los modos TV y AUX**

---

Nota: puede utilizar para cualquier equipo (TV, DVD, SAT...) la tecla AUX: sólo necesita introducir el código de 4 dígitos (que encontrará en el libro de códigos). Por ejemplo, un código VCR-VÍDEO en la tecla AUX. De cualquier forma, siga las siguientes instrucciones:

1. Asegúrese de que su equipo está encendido (por ejemplo TV).
2. Mantenga presionada la tecla S (2) hasta que el indicador se encienda de manera continua. Suelte la tecla S.
3. Pulse la tecla de modo (9) del aparato que quiera controlar (por ejemplo TV).
4. Introduzca el código de 4 dígitos (12) del libro de códigos. El LED (1) se apagará al introducir el último de los números. En caso de introducir un código no correcto el LED parpadeará durante 3 segundos y desaparecerá. Tendrá que repetir el paso número 2.
5. Apunte el mando en dirección a su TV y pulse el botón POWER (3). Su aparato debería apagarse. Compruebe el resto de funciones (por ejemplo para un VCR-VÍDEO: FF o REW etc.). Si alguna función no responde, esto indica que el código utilizado no es el correcto. En ese caso repita el procedimiento anterior con el código que corresponda con su marca.
6. Repita el proceso desde el paso 1 para el resto de equipos que quiera controlar (TV, VCR-VÍDEO, DVD).

#### **5) Búsqueda manual de códigos**

---

Si su equipo (TV, DVD etc...) no funciona, intente el resto de códigos de su marca. Si sigue sin responder, pruebe el método de búsqueda de códigos.

Nota: como puede utilizar para cualquier equipo (TV, DVD, SAT...) la tecla AUX, necesita introducir primero alguno de los códigos de 4 dígitos para el tipo de equipo que desea controlar (que encontrará en el libro de códigos). Por ejemplo, si quiere programar un SAT con la tecla DVD, introduzca un código SAT del libro de códigos y siga las siguientes instrucciones:

1. Asegúrese de que su equipo está encendido. Si no, hágalo manualmente.
2. Mantenga presionada la tecla S (2) hasta que el indicador LED se ilumine fijamente. Suelte S.
3. Pulse la tecla de modo (9) del equipo que quiere controlar (por ejemplo TV).
4. Pulse PROG+ (6) repetidamente hasta que el canal cambie. Si se le pasa el código correcto, use PROG- (6) para volver al código correcto
5. Cuando el equipo que quiere controlar responda, pulse -- (13) para confirmar el código. Eso es todo.

Nota: Si su equipo no tiene PROG+ puede usar las teclas PLAY (VCR-VÍDEO o DVD) (5) o POWER (3)

La búsqueda comienza tras el último código registrado. Si fue el 030, la búsqueda comenzará en el 031 hasta el último código posible y luego irá de 000 a 029.

Nota: si algunas funciones de su equipo no se pueden controlar, tendrá que buscar un código diferente para su marca.

#### **6) Búsqueda automática de códigos**

---

Al buscar un código desconocido, puede hacerlo automáticamente (Autobúsqueda) Cuando su equipo responda, puede detener la búsqueda y almacenar el código encontrado.

Nota : como puede utilizar para cualquier equipo (TV, DVD, SAT...) las teclas VCR-VÍDEO, DVD o AUX, necesita primero introducir un código de 4 números para el tipo de equipo que desea controlar (que encontrará en el libro de códigos), ejemplo: Si quiere programar un SAT con la tecla VCR-VÍDEO, introduzca un código SAT del código de libros y siga los pasos siguientes:

1. Encienda el aparato que desea controlar.

2. Mantenga presionada la tecla S (2) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte S.
3. Pulse la tecla de modo (9) que coincida con el equipo que quiere controlar. El LED (1) parpadeará una vez.
4. Pulse PROG+ (6) una vez. Tras unos segundos el mando comenzará a buscar en la biblioteca de códigos (búsqueda rápida, 1 código por segundo). Cuando el aparato responda, puede pulsar PROG+ (6) para elegir búsqueda lenta (1 código cada 3 segundos). Puede retroceder pulsando PROG- (6) (puede avanzar pulsando PROG+ (6) en caso de retroceder demasiado). Tan pronto como el aparato responda de nuevo, pulse la tecla -/-- (13) para almacenar el código encontrado.

## **7) Búsqueda de los códigos identificadores**

---

1. Mantenga presionada la tecla S (2) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte S
2. Pulse la tecla de modo (9) para el equipo que quiera identificar (TV, o AUX). El LED parpadeará una vez.
3. Pulse de nuevo S. El LED parpadeará una vez.
4. Para identificar el primer dígito pulse cada tecla de número de 0 a 9 (13) hasta que el LED parpadee. El número presionado es el primer dígito del código.
5. Pulse cada tecla de número de 0 a 9 como anteriormente para encontrar el segundo y el tercer dígito.
6. Pulse cada número de 0 a 9 como antes para encontrar el cuarto dígito. Una vez encontrado el cuarto dígito, el LED se apagará. No olvide escribir el código en la etiqueta del compartimento de las pilas.

## **8) Control de volumen**

---

Ajuste de TODOS los mandos de volumen en un modo determinado

Puede asignar el control del volumen de sonido a uno de los modos del mando a distancia (a condición de que el control del volumen de sonido exista en el aparato correspondiente). Ej.: control del sonido TV en modo TV, o VCR, o ...

1. Mantenga presionada la tecla S(2) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte S
2. Mantenga presionada la tecla MUTE (4) hasta que el indicador LED (1) parpadee una vez. Suelte MUTE
3. Pulse una vez la tecla de modo (TV, AUX) correspondiente al aparato cuyo volumen siempre será controlado por las teclas VOL (7) y MUTE (4).
4. Pulse una vez la tecla MUTE (4).

Ajuste de los mandos de volumen para CADA modo.

Puede asignar el control del volumen de sonido a uno de los modos del mando a distancia (a condición de que el control del volumen de sonido exista en el aparato correspondiente). Ej.: control del sonido TV en modo TV, o DVD, o SAT.

1. Mantenga presionada la tecla S (2) hasta que el indicador LED (1) se ilumine fijamente. Suelte S
2. Mantenga presionada la tecla MUTE (4) hasta que el indicador LED (1) parpadee una vez. Suelte MUTE
3. Pulse una vez la tecla de modo (TV, AUX) correspondiente al aparato cuyo volumen siempre será controlado por las teclas VOL (7) y MUTE (4).
4. Pulse una vez la tecla VOL- (7)
5. Pulse una vez la tecla MUTE (4).

## **9) Solución de problemas**

---

El mando no funciona

- Confirme en su mando original que el equipo funciona correctamente
- Asegúrese de que ha pulsado la tecla de modo correspondiente del equipo o aparato que quiere controlar.
- Si el código de la lista no funciona, intente el método de AUTOBÚSQUEDA o introducir el siguiente código de esa marca.

- Para buscar el código que corresponda con su equipo utilice la búsqueda automática.
- Compruebe que las pilas están colocadas con la polaridad correcta.
- Si el LED se enciende de forma permanente, en general será necesario cambiar las pilas.

**Importante:**

---

El «mando a distancia universal 2 en 1» debe utilizarse sólo en la forma descrita en este manual de instrucciones y para las funciones para las que ha sido concebido.





# Telecomando universale 2 in 1

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

---

E' vietato qualsiasi intervento tecnico ed alterazione del prodotto per rispetto delle norme di sicurezza e di conformità.

Per installare correttamente questo prodotto, si prega di consultare la guida per l'utente. Non lasciare i bambini utilizzare questo prodotto senza la supervisione di una persona adulta.

Non esporre il prodotto alle condizioni seguenti :

- attrito meccanico eccessivo
- alta temperatura
- vibrazioni importanti
- umidità elevata.

Si prega inoltre di rispettare tutte le altre avvertenze di sicurezza riportate nei paragrafi seguenti delle presente guida. Per maggiori informazioni, rivolgersi ai tecnici del nostro servizio di assistenza telefonica od a qualsiasi altro specialista del settore.

Per garantire una programmazione corretta, si prega di leggere la presente guida e le avvertenze di sicurezza con la massima cura.

## **Sostituzione delle batterie :**

---

Questo telecomando funziona unicamente con 2 batterie al Litio CR2032. Non provare in alcun modo ad utilizzare un altro tipo di alimentazione. Introdurre le batterie rispettando le polarità indicate. Togliere le batterie in caso di non utilizzo prolungato del telecomando. Si raccomanda di non mettere le batterie in corto-circuito e di non esporle alle fiamme libere (rischio di deflagrazione).

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Un animale o un bambino potrebbe ingoiarle. In questo caso, rivolgersi immediatamente ad un medico.

Le batterie danneggiate o che presentino delle fuoruscite possono provocare varie lesioni sulla pelle, quali bruciori, per via della presenza di acido al loro interno. Utilizzare guanti in caso di necessità.

## **Eliminazione delle batterie :**

---

Secondo le leggi vigenti, le batterie non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Si prega di avviare le batterie esauste presso il punto di raccolta differenziata più vicino.

Telecomando universale 2 in 1 EKCOH420

## **Indice**

---

- 1) Introduzione
- 2) Inserimento delle batterie
- 3) Descrizione dei tasti del telecomando
- 4) Programmazione per le apparecchiature TV, VCR, DVD e AUX
- 5) Ricerca manuale di un codice
- 6) Ricerca automatica del codice
- 7) Identificazione del codice memorizzato nel telecomando
- 8) Controllo del volume
- 9) Guasti e disfunzioni

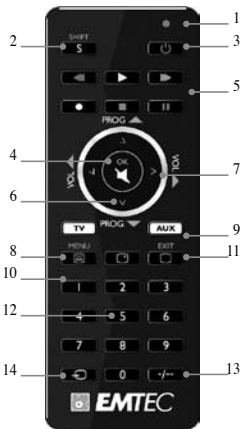
## 1) Introduzione

Il Telecomando universale 2 in 1 è stato messo a punto per comandare fino ad un massimo di 2 apparecchi (TV e VCR o DVD, e qualunque altro apparecchio A/V sotto il tasto AUX). Il telecomando include una libreria di codici infrarossi preprogrammati che include la maggior parte delle apparecchiature audiovisive disponibili sul mercato.

## 2) Inserimento delle batterie (utilizzare sempre delle batterie al Litio CR2032 nuove)

1. Togliere il coperchio sul retro del telecomando.
2. Inserire 2 batterie al Litio CR2032 nuove e della stessa marca, controllando sempre la polarità (simbolo '+' stampigliato nella sede).

## 3) Descrizione dei tasti del telecomando



[1] Spia luminosa (LED) : la spia luminosa lampeggia durante il funzionamento del telecomando e la luce resta fissa in fase di programmazione.

[2] S : permette di programmare il telecomando prima del suo primo utilizzo. Permette inoltre di accedere a delle funzioni di secondo livello su alcune apparecchiature (Shift). Premere e rilasciare il tasto S, seguito dal tasto funzione desiderato.

[3] Power : questo tasto serve a spegnere l'ultimo apparecchio selezionato.

[4] Muto : toglie o rimette il suono dell'apparecchio preselezionato.  
SHIFT + Muto : OK, conferma una selezione all'interno di un menù quando il telecomando è in modalità DVD.

[5] Lettura, Avanzamento rapido, Stop, Ritorno, Pausa:

In modalità DVD : corrispondono alle funzioni di Lettura, Avanzamento rapido, Stop, Ritorno, Pausa per la stragrande maggioranza delle marche presenti sul mercato.

In modalità TV : tasti colorati di comando del Televideo (Fast Text) o delle funzioni speciali su alcune apparecchiature.

REC (record) : permette di registrare un film in modalità DVD.

Per evitare qualsiasi errore, bisogna premere 2 volte su questo tasto per iniziare la registrazione.

[6] Prog + / - : Seleziona il canale precedente o successivo.

In modalità DVD : seleziona il capitolo precedente o successivo.

SHIFT+ Prog +/- : tasti di navigazione per spostarsi verso l'alto o il basso all'interno di un menù.

[7] Volume +/- : regolazione del livello sonoro.

SHIFT + Volume +/- : tasti di navigazione; questi tasti permettono di spostarsi verso destra o verso sinistra all'interno di un menù.

[8] Visualizzazione Televideo : il Televideo appare sullo schermo.

SHIFT + Visualizzazione Televideo : visualizza il menù.

[9] TV, AUX : permettono di selezionare l'apparecchio che si desidera telecomandare. Il tasto AUX, permette di controllare ogni apparecchio A/V (TV, videoregistratore, satellite,...).

[10] Visualizzazione e/o eliminazione di informazioni (n° di canale, ...).

[11] Soppressione del Televideo : uscita dalla modalità Televideo (il Televideo scompare dallo schermo).

SHIFT + Soppressione Televideo : uscita dal menù.

[12] Tastiera numerica 0 - 9 : questi tasti funzionano allo stesso modo del telecomando originale..

[13] -/-- : nella modalità di programmazione con ricerca automatica del codice, questo tasto permette di validare il codice dell'apparecchio che si desidera comandare. Utilizzato assieme ai tasti numerici (13), permette di selezionare direttamente i canali superiori a 9.

[14] A/V : seleziona una sorgente esterna (presa SCART, per visualizzare un film dal lettore DVD, dal satellite, dal videoregistratore... direttamente sullo schermo del televisore).

#### **4) Programmazione per le apparecchiature TV, e AUX.**

---

Nota : è possibile comandare un apparecchio di qualsiasi tipo (TV, DVD, SAT...) con il tasto AUX; per questo bisogna prima inserire il codice a 4 cifre (trovato nella lista dei codici) dell'apparecchio che si desidera comandare :

1. Mantenere premuto il tasto S (2) fino a quando la spia luminosa a LED sia fissa, poi rilasciarla.

2. Premere il tasto dell'apparecchio desiderato (9) (ad esempio, TV per un televisore).

3. Verificare che l'apparecchio sia acceso (ad esempio, TV).

4. Servendosi della lista di codici, inserire il primo codice a 4 cifre (12) corrispondente alla marca del vostro televisore. Dopo avere inserito il codice, la spia luminosa (1) si spegne. Se il codice inserito è errato, la spia lampeggia per 3 secondi prima di spegnersi e dovete poi ricominciare la procedura a partire dal punto 2.

5. Puntare il telecomando verso il televisore e premere il tasto POWER (3). Se l'apparecchio si spegne, verificare le altre funzioni (ad esempio, per un lettore DVD : avanzamento, ritorno, ecc.). Se alcune funzioni non rispondono, questo significa che il codice inserito è errato. In tal caso, ripetere la procedura qui sopra con il codice successivo che corrisponde alla vostra marca.

6. Eseguire la stessa procedura per gli altri apparecchi che si desidera comandare (TV, SAT, DVD).

Nota : uso combo (combinato TV/VCR o TV/DVD...).

A seconda della marca e del tipo del vostro combo (TV/VCR, VCR/DVD, ...), dovrete inserire un solo codice per ambedue gli apparecchi riuniti nel combo oppure inserire due codici, uno per ogni apparecchio. Fare riferimento alla lista separata per saperlo.

#### **5) Ricerca manuale di un codice**

---

Nel caso in cui l'insieme dei codici proposti nella lista non permetterebbe di comandare i vostri apparecchi audiovisivi (TV, DVD, VCR...), vi raccomandiamo di procedere con il metodo di ricerca qui sotto.

Nota : è possibile comandare un apparecchio di qualsiasi tipo (TV, DVD, SAT...) tramite il tasto AUX, per questo bisogna prima inserire il codice di un apparecchio simile a quello che si desidera comandare; ad esempio, se desiderate programmare un SAT con il tasto AUX, inserite prima il codice di un satellite di qualsiasi marca, seguendo la procedura descritta nel § 5, poi seguire la sequenza seguente :

1. Verificare che l'apparecchio sia acceso, altrimenti accenderlo manualmente.

2. Mantenere premuto il tasto S (2) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.

3. Premere sulla modalità (9) dell'apparecchio desiderato (ad esempio: TV).

4. Premere più volte sul tasto Prog + (6) fino a quando l'apparecchio non si spenga. Se superate il codice desiderato, è possibile tornare indietro con il tasto Prog - (6).

5. Quando l'apparecchio che si desidera comandare si spegne, premere il pulsante -/-- (13) per registrare il codice. Tutto qui !

Nota : se il vostro apparecchio non presenta il tasto Prog +, utilizzate al posto suo il tasto PLAY (DVD, VCR) (5) oppure il tasto POWER (3).

La ricerca comincia a partire dall'ultimo codice registrato. Se questo è 030, la ricerca comincerà da 031 fino all'ultimo codice possibile, poi riprenderà da 000 fino a 029.

Nota : se alcune funzioni della vostra apparecchiatura non possono essere comandate, bisognerà inserire un altro codice.

## **6) Ricerca automatica del codice**

---

Invece di ricercare un codice nella lista, è possibile utilizzare il metodo di ricerca automatica indicata qui sotto.

Nota: è possibile comandare un apparecchio di qualsiasi tipo (TV, DVD, SAT...) tramite il tasto AUX; per questo bisogna prima inserire il codice di un apparecchio simile a quello che si desidera comandare; ad esempio, se desiderate programmare un SAT con il tasto AUX, inserire prima il codice di un satellite di qualsiasi marca, seguendo la procedura descritta nel § 5, poi seguire la sequenza seguente :

1. Verificare che l'apparecchio sia acceso, altrimenti accenderlo manualmente.
2. Mantenere premuto il tasto S (2) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.
3. Premere sulla modalità (9) dell'apparecchio desiderato (ad esempio: TV).
4. Premere una sola volta sul tasto Prog + (6). Qualche secondo dopo, il telecomando incomincia a fare scorrere tutta la lista dei codici presenti nella libreria (circa 1 al secondo). Premere una seconda volta su Prog + (6) per ridurre la velocità di scorrimento (1 codice ogni 3 secondi). Non appena l'apparecchio cambia canale, premere simultaneamente -/- (13) per registrare il codice e fermare lo scorrimento della lista. Se non avete reagito abbastanza velocemente, è possibile tornare al codice precedente premendo Prog - (6) tante volte quanto richiesto (potete andare avanti di nuovo premendo Prog + (6) se siete andati troppo indietro). Non appena l'apparecchio risponde di nuovo, premere -/- (13) per memorizzare il codice.

## **7) Identificazione del codice memorizzato nel telecomando**

---

1. Mantenere premuto il tasto S (2) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa.
2. Premere sulla modalità (9) corrispondente al tipo di apparecchiatura che desiderate identificare (TV, DVD, VCR...). La spia lampeggia una volta.
3. Premere di nuovo sul tasto S (2). La spia lampeggia una volta.
4. Per identificare la prima cifra, premere su ogni tasto numerico da 0 a 9 (12) fino a quando la spia non si spenga. L'ultimo tasto premuto corrisponde alla prima cifra del codice.
5. Premere su ogni tasto numerico da 0 a 9 come sopra per identificare la seconda terza cifra.
6. Premere su ogni tasto numerico da 0 a 9 come sopra per identificare la quarta cifra. Quando la quarta cifra è identificata, la spia si spegne. Non dimenticate di riportare il codice trovato nel manuale (vi sarà molto utile durante la sostituzione delle batterie).

## **8) Controllo del volume**

---

Regolazione di TUTTI i comandi di volume in un'unica modalità determinata.

E' possibile assegnare il controllo del volume acustico ad una delle modalità del telecomando (il controllo del volume acustico deve essere presente sur l'apparecchio selezionato). Esempio : controllo del suono TV in modalità TV o AUX.

1. Mantenere premuto il tasto S (2) fino a quando la spia luminosa a LED (1) sia fissa. Rilasciare il tasto S.
2. Mantenere premuto il tasto MUTO (4) fino a quando la spia (1) non lampeggi una volta. Rilasciare il tasto MUTO.
3. Premere una volta il tasto di modalità (TV, AUX) corrispondente all'apparecchio il cui volume sarà sempre comandato con i tasti VOL (8) e MUTO (10).
4. Premere una volta sul tasto MUTO (4).

Regolazione dei comandi di volume per OGNI modalità.



E' possibile decidere che il controllo del volume sia funzionale per ogni modalit  prescelta (il controllo del volume deve essere presente sull'apparecchio corrispondente. Esempio : controllo del suono del televisore in modalit  TV e controllo del suono di un ricevitore SAT in modalit  SAT, ...

1. Mantenere premuto il tasto SETUP (2) fino a quando la spia (1) sia fissa. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Mantenere premuto il tasto MUTO (4) fino a quando la spia (1) non lampeggi una volta. Rilasciare il tasto MUTO.
3. Premere una volta il tasto di modalit  (TV, AUX) corrispondente all'apparecchio il cui volume sar  sempre comandato con i tasti VOL (7) e MUTO (4).
4. Premere una volta sul tasto VOL - (7).
5. Premere una volta sul tasto MUTO (4).

## **9) Guasti e disfunzioni**

---

Il telecomando non funziona o tende a perdere i codici inseriti :

- Verificate con il telecomando originale se l'apparecchiatura funziona correttamente;
- Verificate se avete prima premuto sul tasto corrispondente alla modalit  (televisore TV, videoregistratore VCR, ecc.) dell'apparecchio che desiderate comandare;
- Se il codice della lista che avete inserito non funziona, provate il codice seguente oppure procedete con la ricerca automatica AUTOSEARCH.
- Controllate la polarit  delle batterie (simboli +/-) e verificate se le batterie sono correttamente installate nella loro sede (controllare l'avvenuto contatto delle batterie con le molle presenti nella sede).
- La programmazione del telecomando richiede la presenza di 2 batterie CR2032 nuove.
- Se la luce della spia luminosa a LED rimane fissa (di solito dopo vari mesi di utilizzo), questo significa che le batterie sono da sostituire.

## **Importante :**

---

Utilizzare il telecomando universale 4 in 1 soltanto conformemente a quanto descritto nel presente manuale e mai per delle funzioni non previste.





# 2 in 1 Universele Afstandsbediening

## Inhoud

- 1) Inleiding
- 2) Het aanbrengen van de batterijen
- 3) Functies van de toetsen
- 4) Programmering van de TV, VCR, DVD en SAT modus
- 5) Handmatig code zoeken
- 6) Automatisch code zoeken
- 7) Identificatie van gevonden codes
- 8) Default Volumeregeling voor satelliet
- 9) Het oplossen en opsporen van fouten

## 1) Inleiding

De 2 in 1 Universele afstandsbediening is ontworpen om tot 2 apparaten (TV, AUX) te controleren. De 2 in 1 Universele afstandsbediening bevat een bibliotheek van codes die zijn voorgeprogrammeerd in de afstandsbediening. Deze bibliotheek strekt zich uit over bijna alle audio video-producten, die er vandaag op de markt zijn

## 2) Breng de batterijen aan

(gebruik altijd NIEUWE CR2032 batterijen)

1. Open het deksel op de achterkant van de 2 in 1 Universele afstandsbediening.

2. Breng de CR2032 batterij aan, Controleer, dat of ze op de juiste manier zijn geplaatst met de + op de batterij in dezelfde positie als gemerkt binnenin het batterijvakje.

## 3) Functies van de toetsen

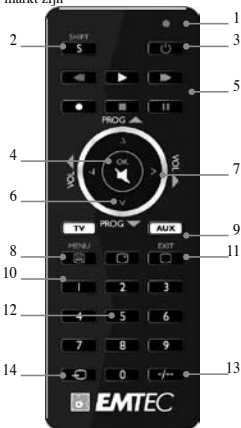
[1] LED indicatielampje: Het indicatielampje flinkt wanneer de afstandsbediening wordt bediend of licht voortdurend op, wanneer u de afstandsbediening programmeert.

[2] S: Maakt het u mogelijk om uw afstandsbediening voor het eerste gebruik te programmeren. Maakt het u ook mogelijk om toegang te krijgen tot secundaire functies zoals Menu, Afsluiten, enz... Druk op de Shift toets en laat deze los, druk vervolgens op de functietoets, die u wilt

[3] POWER (Stroom): Maakt het u mogelijk om het laatst gekozen apparaat uit te schakelen

[4] Mute (Dempen): Maakt het u mogelijk om het geluid in te schakelen/uit te schakelen. U kunt de «Dempen» functie van uw TV zelfs wanneer u in AUX modus bent, regelen. Het is niet nodig om de TV modus te kiezen.

S + Dempen: OK toets, bevestigt de keuze.



[5] Play (Afspelen), FF, Stop, Rew, Pauze:

In VCR & DVD modus: Deze toetsen werken op dezelfde manier als in uw oorspronkelijke afstandbedieningen.

In TV modus: Snellopende tekstfunctie (gekleurde toetsen).

REC (opnemen): Deze toets werkt op dezelfde manier als die op uw oorspronkelijke afstandsbediening voor uw VCR. Ten einde een vergissing te voorkomen moet u twee keer op deze toets drukken om deze functie te activeren.

[6] PROG +/-:

TV, VCR of SAT modus: kies het volgende of het voorgaande kanaal.

DVD modus: kies het volgende of voorafgaande hoofdstuk.

S + PROG +/-: menu navigatie toetsen, die het u mogelijk maken om opwaarts en neerwaarts in het menu van uw apparaten te navigeren.

[7] Volume +/-: Maakt het u mogelijk om het volume te regelen. U kunt het volume van uw TV zelfs regelen, wanneer u in VCR, DVD of SAT modus bent. Het is niet nodig om de TV modus te kiezen.

S + Volume +/-: menu navigatie toetsen, die het u mogelijk maken om links en rechts in het menu van uw apparaten te navigeren.

[8] Teletekst ON (AAN): Start/stop teletekst.

S + Teletext ON (AAN): Menu ON (AAN).

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Deze toetsen maken het u mogelijk om het apparaat te selecteren, dat u wilt regelen.

[10] INFO: Toont informatie over het geselecteerde apparaat.

[11] Teletekst OFF (UIT): Stop teletekst.

S + Teletekst OFF (UIT): Sluit het Menu af.

[12] Numerieke toetsen 0 - 9: Werken op dezelfde manier als uw originele afstandsbediening.

[13] +/-: Wanneer u in programmeringmodus – automatisch codezoeken – kunt u de code van het apparaat, dat u wenst te regelen, bevestigen. In verband met de numerieke toetsen, maakt deze toets het bij sommige apparaten mogelijk direct zenders hoger dan 9 te kiezen.

[14] A/V: Selectie van een externe bron (SCART invoer).

#### **4) Het programmeren van uw TV en AUX modes**

---

Opmerking: u kunt ieder apparaat (TV, DVD, SAT...) aan de AUX toets opdragen: u hoeft alleen maar de 4 cijfercode (gevonden in het codeboek) van het apparaat, bv. een DVD code onder de AUX toets, in te voeren. Volg in ieder geval de stappen hieronder:

1. Verzeker u er zich van, dat uw apparaat (bijvoorbeeld TV) is ingeschakeld.
2. Druk op de S (2) toets tot de LED aanduider (1) permanent flinkt. Laat de S toets los.
3. Druk op de modus toets (9) van het apparaat, dat u wenst te regelen (bijvoorbeeld TV)
4. Voer de 4 cijfercode (12) van het codeboek in. De LED (1) schakelt uit, nadat het laatste cijfer is ingevoerd. Wanneer u een verkeerde code invoerde, knippert de LED gedurende 3 seconden en schakelt vervolgens uit. U moet vanaf stap 2 herhalen.
5. Richt de afstandsbediening in de richting van uw TV en druk op de POWER (Stroom) toets (3). Uw apparaat zal uitschakelen. Controleer andere functies (bijvoorbeeld voor een VCR: FF of REW enz.). Wanneer zekere functies niet reageren, duidt dit aan, dat de ingevoerde code niet de juiste is. Herhaal in dat geval de bovenstaande procedure met de volgende overeenkomende code van uw merk.
6. Herhaal deze procedure vanaf stap 1 voor de andere apparatuur, die u wenst te regelen (TV, VCR, DVD, SAT)

#### **5) Handmatig codezoeken**

---

Probeer, wanneer uw apparaat (TV, SAT enz....) niet reageert, de andere codes voor uw merk. Wanneer het nog niet reageert, de Code Zoekmethode.

Opmerking: Daar u ieder apparaat (TV, DVD, SAT...) aan de AUX toetsen kunt toewijden, moet u eerst iedere 4 cijfercode voor het soort apparaat, dat u wenst te regelen gevonden in het codeboek), d.w.z.: Wanneer u een SAT onder de AUX toets, wenst te programmeren, voer een SAT code gevonden in het codeboek in en volg dan de stappen hieronder:

1. Verzeker u er zich van, dat uw apparaat is ingeschakeld. Indien niet, schakel het handmatig in.
2. Druk op S (2) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat de S toets los.
3. Druk op de modus toets (9) die in overeenstemming is met het apparaat, dat u wenst te regelen (bijvoorbeeld TV).
4. Druk herhaaldelijk op PROG + (6) tot het PROG verandert. Wanneer u voorbij de juiste code stapt, gebruik PROG - (6) om naar de juiste code terug te gaan.
5. Wanneer het apparaat, dat u wenst te regelen, reageert, druk dan op -/-- (13) om de code te bevestigen. Dat is alles.

Opmerking: Wanneer uw apparaat geen PROG + heeft, kunt u de PLAY (VCR of DVD) (5) of POWER (3) toets gebruiken.

Het zoeken begint na de laatst geregistreerde code. Wanneer dat 0030 was, begint het zoeken bij 0031 tot de laatst mogelijke code en gaat dan van 0000 naar 0029.

Opmerking: indien zekere functies van uw apparatuur niet geregeld kunnen worden, moet u een verschillende code voor uw merk vinden.

## **6) Automatisch code zoeken**

---

Wanneer u een onbekende code zoekt, kunt u automatisch door de bibliotheek sappen (AutoSearch). Wanneer uw apparaat reageert, kunt u het zoekproces stoppen en de code, die u het gevonden, opslaan.

Opmerking: Daar u ieder apparaat (TV, DVD, SAT...) aan de AUX toets kunt toewijden, moet u eerst een 4 cijfercode voor het soort apparaat, dat u wenst te regelen (gevonden in het codeboek) invoeren, d.w.z.: Wanneer u een SAT onder de AUX toets, wenst te programmeren, voer een SAT code gevonden in het codeboek in en volg dan de stappen hieronder:

1. Schakel het apparaat, dat u wilt regelen in.
2. Druk op S (2) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat de S toets los.
3. Druk op de modus toets (3) die in overeenstemming is met het apparaat, dat u wilt regelen. De LED (1) knippert één keer.
4. Druk eenmaal op PROG+ (6). Na enkele seconden begint de afstandsbediening door de codebibliotheek te stappen (snel zoeken, 1 code per seconde). Wanneer het apparaat reageert, kunt u op PROG+ (6) drukken, om naar langzaam zoeken te schakelen (1 code per 3 seconden). U kunt terugstappen door te drukken op PROG- (6) (u kunt vooruitstappen door te drukken op PROG+ (6) in het geval, dat u te ver terug bent gegaan). Druk, zodra het apparaat weer reageert, op de -/-- toets (13) om de code, die u vond op te slaan.

7) Identificatie van gevonden codes met behulp van de zoekprocedure

1. Druk op S (2) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat de S toets los.
2. Druk op de modus toets (9) voor het apparaat, dat u wilt identificeren (TV of AUX). De LED knippert eenmaal.
3. Druk weer op S. De LED knippert eenmaal.
4. Druk om het eerste cijfer te identificeren op elke nummertoes van 0 – 9 (12) tot de LED knippert. Het nummer, dat u indrukte is het eerste cijfer van de code.
5. Druk op elke nummertoes van 0 – 9 zoals hierboven om het tweede en derde cijfer te vinden.
6. Druk op elke nummertoes van 0 – 9 zoals hierboven om het vierde cijfer te vinden. Wanneer het vierde cijfer werd gevonden zal de LED uitgaan. Vergeet niet om de code aan te tekenen op het etiket van het batterijkvakje.

## 8) Volumecontrole

---

Afstelling van Alle volumecontroles onder een specifieke modus

U kunt de afstandsbediening programmeren, zodat de volume en dempingtoetsen een specifiek apparaat regelen (de sterkteregeling moet bestaan op het overeenkomstige apparaat). Bv. Regeling van TV geluid in TV modus en AUX modus.

1. Druk op S (2) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat S los.
2. Druk op MUTE (DEMPEN) (4) en houd deze vast tot de LED (1) eenmaal knippert. Laat MUTE los.
3. Druk eenmaal op de modus toets (TV of AUX) overeenstemmend met het apparaat, waarvan het volume altijd zal worden geregeld door de VOL (7) en MUTE (4) toetsen.
4. Druk eenmaal op de MUTE (4) toets.

Afstelling van de volumeregeling voor ELKE modus.

U kunt de afstandsbediening programmeren, zodat de volumeregeling functioneel is voor iedere geselecteerde modus (de volumeregeling moet bestaan op het overeenkomstige apparaat). Bv. Regeling van het geluid van de televisieontvanger in TV modus, regeling van het geluid van het apparaat geprogrammeerd onder de AUX toets in AUX modus.

1. Druk op S (2) en houd deze vast tot de LED aanduider (1) gestadig knippert. Laat S los.
2. Druk op MUTE (DEMPEN) (4) en houd deze vast tot de LED (1) eenmaal knippert. Laat MUTE los.
3. Druk eenmaal op de modus toets (TV, AUX) overeenstemmend met het apparaat, waarvan het volume altijd zal worden geregeld door de VOL (7) en MUTE (4) toetsen.
4. Druk eenmaal op de VOL-(7) toets.
5. Druk eenmaal op de MUTE (4) toets.

## 9) Problemen en foutenopsporing

---

De afstandsbediening werkt niet of verliest ingevoerde codes

Bevestig met uw oorspronkelijke afstandsbediening, dat het apparaat correct werkt.

Verzeker u er zich van, dat u de overeenkomstige modus toets van het apparaat of toestel, dat u wenst te regelen, hebt ingedrukt .

Wanneer de genoteerde code niet werkt, probeer de AUTOSEARCH methode of voer de volgende code van dat merk in.

Gebruik, om de overeenkomstige code voor uw apparaat te vinden, het automatisch zoeken.

Controleer of de batterijen de juiste polariteitpositie hebben.

De programmering van de afstandsbediening heeft 2 CR2032 batterijen (nieuw) nodig. Wanneer de afstandsbediening binnen enkele dagen/weken codes verliest kan het probleem worden opgelost door 2 nieuwe batterijen van hetzelfde merk te gebruiken.

Wanneer de LED blijvend verlicht is, zal het in het algemeen noodzakelijk zijn om de batterijen te vervangen.

### Belangrijk:

---

De 2 in 1 Universele afstandsbediening moet alleen gebruikt worden op de wijze beschreven in deze instructiehandleiding en mag niet gebruikt worden voor een niet bedoelde doelstelling.





# Comando à Distância Universal 2 em 1

## Conteúdos

- 1) Introdução
- 2) Introduzir as pilhas
- 3) Funções das teclas
- 4) Programar em modo TV, VCR, DVD e SAT
- 5) Pesquisa manual de códigos
- 6) Pesquisa automática de códigos
- 7) Identificar os códigos encontrados
- 8) Controlo Predefinido do Volume para satélite
- 9) Resolução de problemas

### 1) Introdução

O Comando à Distância Universal 2 em 1 é concebido para controlar até 2 dispositivos (TV, AUX). O Comando à Distância Universal 2 em 1 contém uma biblioteca de códigos que são pré-programados no comando à distância. Esta biblioteca abrange quase todos os produtos áudio e vídeo que existem actualmente no mercado.

### 2) Introduzir as pilhas

(use sempre pilhas NOVAS, do tipo CR2032)

1. Abra a tampa na parte de trás do Comando à Distância Universal 2 em 1.

2. Introduza as pilhas CR2032 e verifique se estão colocadas de forma correcta, com o + da pilha na mesma posição, conforme a indicada dentro do compartimento de pilhas.

### 3) Funções das teclas

[1] Indicador LED: A luz do indicador pisca quando o comando está a funcionar ou fica fixa quando está a programar o comando.

[2] S: Permite-lhe programar o seu comando, antes da primeira utilização. Permite-lhe também aceder às funções secundárias, tais como o Menu, o Exit, etc... Prima e liberte a tecla Shift e depois prima a tecla de função desejada.

[3] POWER: Permite-lhe desligar o último aparelho seleccionado.

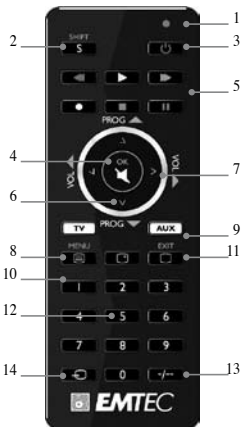
[4] Mute: Permite-lhe ligar/desligar o som. Pode controlar a função «Mute» da sua TV, mesmo se estiver em modo AUX. Não é necessário seleccionar o modo TV.

S + Mute: A tecla OK confirma a selecção.

[5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

Em modo VCR & DVD: Estes botões funcionam da mesma forma que nos seus comandos originais.

Em modo TV: Função de texto rápido (teclas coloridas).



REC (gravar): Esta tecla funciona da mesma forma que no comando original do seu VCR. Para evitar um erro, tem que premir esta tecla duas vezes para activar esta função.

[6] PROG +/-:

Modo TV, VCR ou SAT: seleccione o canal anterior ou o próximo.

Modo DVD: seleccione o capítulo anterior ou o próximo.

S + PROG +/-: são teclas de navegação do menu que lhe permitem navegar para cima e para baixo, no menu dos seus aparelhos.

[7] Volume +/-: Permite-lhe controlar o volume. Pode controlar o volume da sua TV, mesmo se estiver no modo VCR, DVD ou SAT. Não é necessário seleccionar o modo TV.

S + Volume +/-: são teclas de navegação do menu que lhe permitem navegar para a esquerda e para a direita, no menu dos seus aparelhos.

[8] Teletext ON: Iniciar/parar o Teletexto.

S + Teletext ON: Menu ON (Ligado).

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Estas teclas permitem-lhe seleccionar o aparelho que deseja controlar.

[10] INFO: Exibe informação sobre o aparelho seleccionado.

[11] Teletext OFF: Parar o Teletexto.

S + Teletext OFF: Sair do Menu.

[12] Teclas numéricas 0 - 9: Funcionam da mesma forma que no seu comando original.

[13] -/-: Se está no modo de programação – pesquisa automática de códigos – pode confirmar o código do aparelho que quer controlar. Em ligação com as teclas numéricas, este botão permite-lhe, com algum equipamento, seleccionar directamente canais acima do 9.

[14] A/V: Selecção de uma fonte externa (entrada SCART).

#### **4) Programar os modos TV e AUX**

---

Nota: Pode dedicar qualquer aparelho (TV, DVD, SAT...) à tecla AUX: precisa apenas de introduzir o código de 4 dígitos (encontrado no livro de códigos) do aparelho, isto é. um código DVD por baixo da tecla AUX. Em qualquer caso, siga os passos abaixo indicados:

1. Assegure-se de que o seu equipamento está ligado (por exemplo, a TV).

2. Prima e mantenha premida a tecla S (2) até que o indicador LED (1) acenda continuamente. Solte a tecla S.

3. Prima e solte a tecla mode (9) do aparelho que quer controlar (por exemplo, a TV).

4. Introduza o código de 4 dígitos (12) do Livro de Códigos. O LED (1) desliga-se após ter sido introduzido o último dígito. Se tiver introduzido um código errado, o LED pisca durante 3 segundos e depois apaga-se. Tem que repetir, a partir do passo 2.

5. Aponte o comando na direcção da sua TV e prima o botão POWER (3). O seu aparelho deverá desligar-se. Verifique outras funções (por exemplo, para um VCR: FF ou REW, etc.). Se algumas funções não responderem, isso indica que o código introduzido não é o correcto. Nesse caso, repita o procedimento acima descrito, com o próximo código correspondente da sua marca.

6. Repita este procedimento desde o passo 1, para outro equipamento que queira controlar (TV, VCR, DVD, SAT).

#### **5) Pesquisa Manual de Códigos**

---

Se o seu equipamento (TV, SAT etc....) não responde, tente os outros códigos para a sua marca. Se mesmo assim não responder, tente o método de Pesquisa de Códigos.

Nota: Como pode dedicar qualquer aparelho (TV, DVD, SAT...) às teclas AUX, precisa de primeiro introduzir o código de 4 dígitos correspondente ao tipo de aparelho que quer controlar (encontrado no livro de códigos), isto

é: se quer programar um SAT sob a tecla AUX, introduza qualquer código SAT encontrado no livro de códigos e depois siga os passos abaixo indicados:

1. Assegure-se de que o seu equipamento está ligado.
2. If not switch it on manually. Se não estiver, ligue-o manualmente. Prima e mantenha premida a tecla S (2) até que o indicador LED acenda (1) de forma fixa. Solte a tecla S.
3. Prima a tecla mode (9) que corresponde ao equipamento que quer controlar (por exemplo, a TV).
4. Prima PROG + (6) repetidamente, até que o PROG mude. Se deixou passar o código correcto, use a tecla PROG - (6) para voltar ao código correcto.
5. Quando o equipamento que quer controlar responder, prima +/- (13) para confirmar o código. Apenas isso.

Nota: Se o seu equipamento não tem a tecla PROG +, pode usar a tecla PLAY (VCR ou DVD) (5) ou a tecla POWER (3).

A pesquisa começa após o último código registado. Se foi 0030, a pesquisa começa em 0031, até ao último código possível e depois começa de 0000 até 0029.

Nota: Se certas funções do seu equipamento não podem ser controladas, tem que encontrar um código diferente para a sua marca.

## **6) Pesquisa automática de códigos**

---

Para procurar um código desconhecido, pode pesquisar na biblioteca automaticamente (AutoSearch). Quando o seu equipamento responder, pode parar o processo de pesquisa e gravar o código encontrado.

Nota: Como pode dedicar qualquer aparelho (TV, DVD, SAT...) às teclas AUX, precisa de primeiro introduzir o código de 4 dígitos correspondente ao tipo de aparelho que quer controlar (encontrado no livro de códigos), isto é: se quer programar um SAT sob a tecla AUX, introduza qualquer código SAT encontrado no livro de códigos e depois siga os passos abaixo indicados:

1. Ligue o aparelho que quer controlar.
2. Prima e mantenha premida a tecla S (2) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla S.
3. Prima o botão mode (3) que corresponde ao equipamento que quer controlar. O LED (1) pisca uma vez.
4. Prima uma vez a tecla PROG+ (6). Após alguns segundos, o comando começa a percorrer a biblioteca de códigos (pesquisa rápida, 1 código por segundo). Quando o aparelho responder, pode premir a tecla PROG+ (6) para mudar para uma pesquisa lenta (1 código por cada 3 segundos). Pode retroceder, premindo a tecla PROG- (6) (pode avançar, premindo a tecla PROG+ (6), caso tenha retrocedido demasiado). Logo que o aparelho responder novamente, prima a tecla +/- (13) para gravar o código encontrado.

## **7) Identificar os códigos encontrados, usando o procedimento de pesquisa**

---

1. Prima e mantenha premida a tecla S (2) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla S.
2. Prima a tecla mode (9) para o equipamento que quer identificar (TV ou AUX). O LED pisca uma vez.
3. Prima novamente a tecla S. O LED pisca uma vez.
4. Para identificar o primeiro dígito, prima o botão de cada número de 0 – 9 (12) até que o LED pisque. O número que premiu é o primeiro dígito do código.
5. Prima cada tecla numérica de 0 – 9, conforme indicado acima, para descobrir o segundo e terceiro dígitos.
6. Prima cada tecla numérica de 0 – 9, conforme indicado acima, para descobrir o quarto dígito. Quando o quarto dígito for encontrado, o LED apagar-se-á. Não se esqueça de anotar o código no rótulo do compartimento de pilhas.

## **8) Controlo do Volume**

---

Ajustamento de TODOS os controlos de volume de um modo específico

Pode programar o comando à distância, para que as teclas mute e volume controlem um aparelho específico (o



controlo de volume deve existir no aparelho correspondente). Ex.: controlo do som da TV, no modo TV e no modo AUX.

1. Prima e mantenha premida a tecla S (2) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla S.
2. Prima e mantenha premida a tecla MUTE (4) até que o LED (1) pisque uma vez. Solte a tecla MUTE.
3. Prima uma vez a tecla mode (TV ou AUX) que corresponde ao aparelho cujo volume será sempre controlado pela tecla VOL (7) e pela tecla MUTE (4).
4. Prima uma vez a tecla MUTE (4).

Ajustamento dos controlos de volume para CADA modo

Pode programar o comando à distância, para que o controlo do volume seja funcional para cada modo seleccionado (o controlo do volume deve existir no aparelho correspondente). Ex.: o controlo do som definido na TV, no modo TV, o controlo do som do aparelho programado sob o botão AUX, no modo AUX.

1. Prima e mantenha premida a tecla S (2) até que o indicador LED (1) acenda de forma fixa. Solte a tecla S.
2. Prima e mantenha premida a tecla MUTE (4) até que o LED (1) pisque uma vez. Solte a tecla MUTE.
3. Prima uma vez a tecla mode (TV, AUX) correspondente ao aparelho cujo volume será sempre controlado pela tecla VOL (7) e pela tecla MUTE (4).
4. Prima uma vez a tecla VOL-(7).
5. Prima uma vez a tecla MUTE (4).

## **9) Resolução de problemas**

---

O comando não funciona ou perde os códigos introduzidos.

Confirme, com o seu comando original, que o equipamento funciona correctamente.

Assegure-se de que premiu a tecla de modo correspondente ao equipamento ou aparelho que quer controlar.

Se o código listado não funcionar, tente o método de AUTOSEARCH (Pesquisa Automática) ou introduza o próximo código dessa marca.

Para descobrir qual o código correspondente ao seu equipamento, use a pesquisa automática.

Verifique se as pilhas foram introduzidas na posição correcta de polaridade.

· A programação do comando requer 2 pilhas CR2032 (novas). Se o comando perde códigos, alguns dias/semanas depois, o problema pode ser resolvido, utilizando 2 novas pilhas da mesma marca.

Se o LED está acesso permanentemente, geralmente é necessário substituir as pilhas.

### **Importante:**

---

O Comando à Distância Universal 2 em 1 só deve ser usado da forma descrita neste manual de instruções e não pode ser usado para qualquer outro propósito não previsto.





# 2-i-1-universalfjärrkontroll

## Innehåll

- 1) Inledning
- 2) Sätt i batterierna
- 3) Knapparnas funktioner
- 4) Programmera TV-, video-, DVD- och satellitmottagarlägena
- 5) Manuell kodsökning
- 6) Automatisk kodsökning
- 7) Identifiera koder som hittas
- 8) Standardvolymkontroll för satellitmottagare
- 9) Felsökning

### 1) Inledning

2-i-1-universalfjärrkontrollen har tagits fram för att styra upp till 2 enheter (TV, video, DVD, satellitmottagare). 2-i-1-universalfjärrkontrollen innehåller ett bibliotek med koder som har förprogrammerats i fjärrkontrollen. Detta bibliotek täcker nästan alla audio-video-produkter på marknaden idag.

### 2) Sätt i batterierna

(använd alltid NYA CR2032-batterier)

1. Öppna locket på 2-i-1-universalfjärrkontrollens baksida.
2. Sätt i CR2032-batteriet, verifiera att det är placerat på rätt håll med batteriets '+'-pol i samma position som har markerats inuti batteriutrymmet.

### 3) Knapparnas funktioner

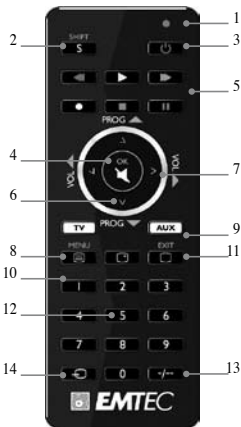
- [1] Lysdiodsindikator: Indikatorlampan blinkar när fjärrkontrollen används eller lyser kontinuerligt när du programmerar fjärrkontrollen.
- [2] S: Med denna programmerar du din fjärrkontroll före första användningen. Med denna får du också tillgång till sekundära funktioner såsom Menu, Exit, etc... Tryck och släpp Shift-knappen, och tryck sedan på önskad funktionsknapp.
- [3] POWER: Med denna stänger du av senast valda apparat.
- [4] Mute: Med denna slår du till/stänger av ljudet. Du kan styra din TV:s «Mute»-funktion även när du befinner dig i AUX-läget. Du behöver inte välja TV-läget.

S + Mute: OK-knapp, bekräftar valet.

- [5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

I video- och DVD-lägena: Dessa knappar fungerar på samma sätt som i dina originalfjärrkontroller.

I TV-läget: Snabbtextfunktion (färgade knappar).



REC (spela in): Denna knapp fungerar på samma sätt som den på din videokassettspelares originalfjärrkontroll. För att undvika misstag måste du trycka på denna knapp två gånger för att denna funktion ska aktiveras.

[6] PROG +/-:

TV-, video- eller satellitmottagarläge: välj nästa eller föregående kanal.

DVD-läge: välj nästa eller föregående kapitel.

S + PROG +/-: menynavigeringsknappar med vilka du kan navigera uppåt och nedåt i dina apparaters menyer.

[7] Volume +/-: Med denna kan du styra volymen. Du kan reglera din TV:s volymnivå även när du befinner dig i video-, DVD- eller satellitmottagarlägena. Du behöver inte välja TV-läget.

S + Volume +/-: menynavigeringsknappar med vilka du kan navigera åt vänster och åt höger i dina apparaters menyer.

[8] Teletext ON: Öppna/stäng text-TV.

S + Teletext ON: Menyn PÅ:

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Med dessa knappar kan du välja vilken apparat du vill styra.

[10] INFO: Visar den valda apparatens information.

[11] Teletext OFF: Stäng av text-TV.

S + Teletext OFF: Lämna menyn.

[12] Nummerknapparna 0 - 9: Fungerar på samma sätt som din originalfjärrkontroll.

[13] -/=: Om du befinner dig i programmeringsläget – automatisk kodsökning – kan du bekräfta koden för apparaten som du vill styra. I anslutning till nummerknapparna kan du med denna knapp på vissa apparater direktvälja kanaler som är högre än 9.

[14] A/V: Välj en extern källa (SCART-ingång).

#### **4) Programmera dina TV & AUX**

---

OBS: Du kan tilldela valfri apparat (TV, DVD, satellitmottagare...) till AUX-knappen: det räcker med att ange apparatens 4-siffriga kod (hittas i kodboken), d.v.s. en DVD-kod under AUX-knappen. Följ stegen nedan:

1. Se till att din apparat är påslagen (till exempel TV:n).
2. Tryck och håll in knappen S (2) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen S.
3. Tryck och släpp lägesknappen (9) för apparaten som du vill styra (till exempel TV).
4. Skriv in den 4-siffriga koden (12) från kodboken. Lysdioden (1) släcks efter att den sista siffran har skrivits in. Om du angav en felaktig kod blinkar lysdioden under 3 sekunder och släcks sedan. Du måste upprepa från steg 2.
5. Peka fjärrkontrollen mot din TV och tryck på knappen POWER (3). Din apparat bör stängas av. Kontrollera andra funktioner (till exempel för en video: FF eller REW etc.). Om vissa funktioner inte svarar indikerar detta att den angivna koden inte är den rätta. I detta fall upprepar du förfarandet ovan med nästa motsvarande kod från samma märke.
6. Upprepa detta förfarande från steg 1 för den andra apparaten som du vill styra (TV, video, DVD, satellitmottagare)

#### **5) Manuell kodsökning**

---

Om din apparat (TV, satellitmottagare etc....) inte svarar försöker du de andra koderna för ditt märke. Om den fortfarande inte svarar försöker du kodsökningsmetoden.

OBS: Eftersom du kan tilldela valfri apparat (TV, DVD, satellitmottagare...) till AUX-knappen måste du först ange en 4-siffrig kod för den sorts apparat som du vill styra (hittas i kodboken), d.v.s.: Om du vill programmera

en satellitmottagare under AUX-knappen anger du en SAT-kod som du hittar i kodboken och följer sedan stegen nedan:

1. Se till att din apparat är påslagen. Om detta inte sker slår du på den manuellt.
2. Tryck och håll in S (2) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen S.
3. Tryck och släpp lägesknappen (9) som stämmer överens med apparaten som du vill styra (till exempel TV).
4. Tryck upprepade gånger på PROG + (6) tills PROG ändras. Om du går förbi den riktiga koden går du med PROG - (6) tillbaka till den riktiga koden.
5. När du får en reaktion från apparaten som du vill styra bekräftar du koden med -/-- (13). Det är allt du behöver göra.

OBS: Om din apparat inte har PROG + kan du använda PLAY (video eller DVD) (5) eller knappen POWER (3). Sökningen börjar efter den sista registrerade koden. Om den var 0030 börjar sökningen vid 0031 tills sista möjliga kod och sedan från 0000 till 0029.

OBS: om vissa av din apparats funktioner inte kan styras måste du hitta en annan kod för ditt märke.

## **6) Automatisk kodsökning**

---

När du söker efter en okänd kod kan du gå igenom biblioteket automatiskt (AutoSearch). När din apparat svarar kan du stoppa sökningsprocessen och lagra koden som hittades.

OBS: Eftersom du kan tilldela valfri apparat (TV, DVD, satellitmottagare...) till AUX-knappen måste du först ange en 4-siffrig kod för den sorts apparat som du vill styra (hittas i kodboken), d.v.s.: Om du vill programmera en satellitmottagare under AUX-knappen anger du en SAT-kod som du hittar i kodboken och följer sedan stegen nedan:

1. Slå på enheten som du vill styra.
2. Tryck och håll in S (2) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen S.
3. Tryck och släpp lägesknappen (3) som stämmer överens med apparaten som du vill styra. Lysdioden (1) blinkar en gång.
4. Tryck en gång på PROG+ (6). Efter ett par sekunder börjar fjärrkontrollen gå igenom kodbiblioteket (snabbsökning, 1 kod per sekund). När apparaten svarar kan du trycka på PROG+ (6) för att växla till långsam sökning (1 kod per 3 sekunder). Du kan gå tillbaka genom att trycka på PROG- (6) (du kan gå framåt genom att trycka på PROG+ (6) om du gick för långt bakåt). Så fort apparaten svarar igen trycker du på knappen -/-- (13) för att lagra koden som du hittade.

## **7) Identifiera koder som hittas med sökningsförfarandet**

---

1. Tryck och håll in S (2) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp knappen S.
2. Tryck och släpp lägesknappen (9) för apparaten som du vill identifiera (TV eller AUX). Lysdioden blinkar en gång.  
Tryck på S igen. Lysdioden blinkar en gång.
3. För att identifiera den första siffran trycker du på varje nummerknapp från 0 – 9 (12) tills lysdioden blinkar. Numret som du tryckte på är kodens första siffra.
5. Tryck på varje nummerknapp från 0 – 9 enligt ovan för att hitta den andra och tredje siffran.
6. Tryck på varje nummerknapp från 0 – 9 enligt ovan för att hitta den fjärde siffran. När den fjärde siffran har hittats släcks lysdioden. Glöm inte att anteckna koden på batteriutrymmets etikett.

## **8) Volymkontroll**

---

Justering av ALLA volymkontroller under ett visst läge

Du kan programmera fjärrkontrollen så att knapparna volume och mute styr en specifik enhet (volymkontrollen måste finnas på den motsvarande enheten). T.ex. styrning av TV-ljud i TV-läge och i AUX-läge.

1. Tryck och håll in S (2) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp S.
2. Tryck och håll in MUTE (4) tills lysdiodsindikatorn (1) blinkar en gång. Släpp MUTE.
3. Tryck en gång på den lägesknapp (TV eller AUX) som motsvarar enheten vars volym alltid kommer att styras av knapparna VOL (7) och MUTE (4).
4. Tryck en gång på MUTE (4).

Justering av volymkontrollerna för VARJE läge.

Du kan programmera fjärrkontrollen så att volymkontrollen fungerar för varje valt läge (volymkontrollen måste finnas på den motsvarande enheten). T.ex. styrning av televisionsapparatus ljud i TV-läge, styrning av ljudet i den apparat som programmerats för AUX-knappen i AUX-läget.

1. Tryck och håll in S (2) tills lysdiodsindikatorn (1) lyser kontinuerligt. Släpp S.
2. Tryck och håll in MUTE (4) tills lysdiodsindikatorn (1) blinkar en gång. Släpp MUTE.
3. Tryck en gång på den lägesknapp (TV, AUX) som motsvarar enheten vars volym alltid kommer att styras av knapparna VOL (7) och MUTE (4).
4. Tryck en gång på VOL-(7).
5. Tryck en gång på MUTE (4).

## **9) Problem och felsökning**

---

Fjärrkontrollen fungerar inte eller förlorar inmatade koder

Bekräfta med din originalfjärrkontroll att apparaten fungerar på rätt sätt.

Se till att du har tryckt på motsvarande lägesknapp på den apparat eller enhet som du vill styra.

Om den listade koden inte fungerar försöker du AUTOSEARCH-metoden eller anger nästa kod för det märket.

För att hitta motsvarande kod för din apparat använder du den automatiska sökningen.

Kontrollera att batterierna har rätt polposition.

• Programmering av fjärrkontrollen kräver 2 CR2032 batterier (nya). Om fjärrkontrollen förlorar koder inom ett par dagar/veckor kan problemet lösas genom att använda 2 nya batterier från samma tillverkare.

Om lysdioden lyser oavbrutet är det i allmänhet nödvändigt att byta batterier.

### **Viktigt:**

---

2-i-1-universalfjärrkontrollen får endast användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning och inte för andra syften.





# 2 az 1-ben univerzális távirányító

## Tartalom

- 1) Bevezetés
- 2) Az elemek behelyezése
- 3) Gombfunkciók
- 4) A TV, VCR, DVD és SAT mód programozása
- 5) Manuális kódkeresés
- 6) Automatikus kódkeresés
- 7) Talált azonosító kódok
- 8) Gyári hangerőszabályzó műholdhoz
- 9) Hibaelhárítás

### 1) Bevezetés

A 2 az 1-ben univerzális távirányító akár 2 különböző készülék (TV, VCR, DVD, SAT) vezérlésére képes. A 2 az 1-ben univerzális távirányító egy előre beprogramozott kódkönyvtárat tartalmaz. Ez a könyvtár a jelenleg a piacon kapható összes audio- és videotermék kódját tartalmazza.

### 2) Az elemek behelyezése

(csak ÚJ CR2032 elemet használjon)

1. Nyissa meg az elemtartó fedelét a 2 az 1-ben univerzális távirányító hátoldalán.

2. Helyezze be a 2 darab CR2032 elemet és ellenőrizze, hogy azok negatív és pozitív vége megfelel az elemtartóban megjelölt polaritásnak.

### 3) Gombfunkciók

[1] LED-es jelzőfény: A távirányító működése közben a jelzőfény villog, programozása közben folyamatosan világít.

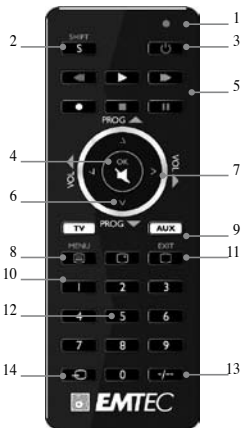
[2] S: Ezzel a gombbal programozhatja be a távirányítót az első használat előtt. Ezzel a gombbal érheti el a másodlagos menüket, pl. Menu (Menü), Exit (Kilépés), stb... Nyomja meg, majd engedje fel a Shift (csere) gombot majd nyomja meg a kívánt funkciógombokat.

[3] POWER (Ki/bekapcsolás): Az utoljára kiválasztott eszközt kapcsolja be.

[4] Mute (Elnémítás): A hangot kapcsolhatja be vagy ki. A TV-készülék „Mute” (Elnémítás) funkciója akkor is használható, ha közben használja az AUX módot. Ehhez nem kell kiválasztania a TV üzemmódot.

S + Mute: OK gomb, mellyel jóváhagyhatja kiválasztását.

[5] Play (Lejátszás), FF (Előre), Stop (Leállítás), Rew (Vissza), Pause (Szünet):



VCR és DVD üzemmódban: Ezek a gombok ugyanúgy működnek, mint az eredeti távirányítón.

TV üzemmódban: Gyorszöveg funkció (színes gombok).

REC (felvétel): Ezek a gombok ugyanúgy működnek, mint a VCR eredeti távirányítóján. A funkció bekapcsolásához ezt a gombot egymásután kétszer kell megnyomni. Ezzel elkerülhető a funkció véletlenszerű aktiválása.

[6] PROG +/-:

TV, VCR, DVD, SAT mód: válassza ki a következő vagy előző csatornát.

DVD mód (DVD üzemmód): válassza ki a következő vagy előző mozgóképfjezetet.

S + PROG +/-: menü-navigációs gombok, melyekkel a kiválasztott készülék menüjében navigálhat fel vagy le.

[7] Volume (hangerő) +/-: Hangerőszabályzó gomb. A TV-készülék hangerejét akkor is szabályozhatja, ha közben VCR, DVD vagy SAT üzemmódban van. Ehhez nem kell kiválasztania a TV üzemmódot.

S + Volume +/-: menü-navigációs gombok, melyekkel a kiválasztott készülék menüjében navigálhat balra vagy jobbra.

[8] Teletext ON: A Teletext leállítása/indítása.

S + Teletext ON: A menü bekapcsolása:

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Ezekkel a gombokkal választhatja ki a készüléket, melyhez a távirányítót használni szeretné.

[10] INFO (információ): Információkat jelenít meg a kiválasztott készülékről.

[11] Teletext OFF: A Teletext leállítása.

S + Teletext OFF: Kilépés a menüből.

[12] 0 – 9 számgombok: Ugyanúgy működnek, mint az eredeti távirányítón.

[13] +/-: Programozási – automatikus kódkeresési üzemmódban jóváhagyhatja annak az eszköznek a kódját, melyet vezérelni szeretne. Egyes készülékeknel ezzel a gombbal közvetlenül választhatja a 9 csatorna utáni csatornákat.

[14] A/V: Külső forrás kiválasztása (SCART-bemenet).

#### **4) A TV és AUX mód programozása**

---

Megjegyzés: Bármelyik készüléket (TV, DVD, SAT...) hozzárendelheti az AUX gombhoz: ehhez mindössze a készülék 4 számjegyű kódját kell megadnia, (lásd a kódfüzetben): pl. egy DVD kódot az AUX gombhoz. Minden esetben kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket (pl. a TV-készüléket).
2. Nyomja meg és tartsa benyomva az S (2) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el az S gombot.
3. Nyomja meg és engedje el a mode (mód) gombot, (9) azon a készüléken melyet vezérelni szeretne (pl. TV).
4. Írja be a 4 jegyű kódot (12) a Kódfüzetből. A LED (1) kialszik az utolsó számjegy beírásakor. Hibás kód beírása esetén a LED 3 másodpercig villog, majd kialszik. Ismétlje meg a műveletet a 2. lépéstől.
5. Irányítsa a távirányítót a TV-készülék felé és nyomja meg a POWER gombot (3). A készüléknek ekkor ki kell kapcsolnia. Ellenőrizze a többi funkciót (pl. egy VCR esetében: az FF vagy REW funkciót, stb.). Ha bizonyos funkciók nem működnek, ez azt jelzi, hogy hibás kódot adott meg. Ebben az esetben ismétlje meg a fenti eljárást a márkának megfelelő következő kóddal.
6. Ismétlje meg ezeket a lépéseket az 1. lépéstől a többi készülékkel is (TV, VCR, DVD, SAT)

#### **5) Manuális kódkeresés**

---

Amennyiben készüléke (TV, SAT stb....) nem válaszol, próbálja az adott márkához tartozó többi kódot. Ha továbbra sem válaszol, próbálja meg a Code Search (Kódkeresés) módszerrel.

Megjegyzés: Mivel tetszőleges készüléket (TV, DVD, SAT...) rendelhet az AUX gombhoz, először a készüléktípus vonatkozó négyjegyű kódját kell megadnia (lásd a kódfüzetben), pl.: Ha egy műholdvezérlőt (SAT) szeretne az AUX gombhoz rendelni, adjon meg egy SAT kódot a kódfüzetből, majd kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva. Ha nincs, kapcsolja ki manuálisan.
  2. Nyomja meg és tartsa benyomva az S (2) (beállítás) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el az S gombot.
  3. Nyomja meg az annak a készüléknek megfelelő mode (mód) gombot (9), melyet vezérelni szeretne (pl. TV).
  4. Nyomja meg a PROG + (6) gombot többször egymás után, amíg a PROG megváltozik. Ha véletlenül túlhalad a helyes kódon, a PROG - (6) gombbal léphet vissza a helyes kódra.
  5. Amikor a készülék reagál, nyomja meg a -/- (13) gombot, a kód megerősítéséhez. Ezennel végzett.
- Megjegyzés: Ha a készülék nem rendelkezik PROG + gombbal, használhatja a PLAY (Lejátszás) (VCR vagy DVD) (5) vagy a POWER (3) gombokat.

A keresés az utolsó regisztrált kód után kezdődik. Ha az 0030 volt, a keresés 0031-nél kezdődik, és az utolsó lehetséges kódig folytatódik, majd kezdi előlről, a 0000-től 0029-ig.

Megjegyzés: Amennyiben a készülék egyes funkciói nem vezérelhetők, másik kódot kell keresnie a márkán belül.

## **6) Automatikus kódkeresés**

---

Ismeretlen kód kereséskor automatikusan végigkeresheti a könyvtárat (AutoSearch). Amikor a készülék válaszol, leállíthatja a keresési folyamatot és tárolhatja a megtalált kódot.

Megjegyzés: Mivel tetszőleges készüléket (TV, DVD, SAT...) rendelhet az AUX gombhoz, először a készüléktípus vonatkozó négyjegyű kódját kell megadnia (lásd a kódfüzetben), pl.: Ha egy műholdvezérlőt (SAT) szeretne az AUX gombhoz rendelni, adjon meg egy SAT kódot a kódfüzetből, majd kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket, melyet vezérelni szeretne.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva az S (2) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el az S gombot.
3. Nyomja meg az annak a készüléknek megfelelő mode (mód) gombot (3), melyet vezérelni szeretne. A LED (1) egyszer felvillan.
4. Nyomja meg a PROG+ (6) gombot egyszer. Pár másodperc múlva a távirányító el kezdi a keresést a kódkönyvtárban (gyorskeresés, másodpercenként egy kód). Amikor a készülék válaszol, megnyomhatja a PROG+ (6) gombot a gyors keresésre való váltáshoz (1 kód 3 másodpercenként). Visszafele a PROG- (6) gomb megnyomásával léphet előre a PROG+ (6) gombbal), ha túllépett a megfelelő kódon. Amikor a készülék ismét válaszol, nyomja meg az -/- gombot (13) a talált kód mentéséhez.

## **7) Keresési funkcióval talált kódok azonosítása**

---

1. Nyomja meg és tartsa benyomva az S (2) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el az S gombot.
2. Nyomja meg a mode gombot (9) az azonosítandó készülékhez (TV vagy AUX) A LED egyszer felvillan.
3. Nyomja meg még egyszer az S gombot. A LED egyszer felvillan.
4. Az első számjegy azonosításához nyomja meg mindegyik gombot 0-tól – 9-ig (12) amíg a LED világítani kezd. A megnyomott szám képezi a kód első számjegyét.
5. Hasonlóan, nyomja meg az összes gombot 0-tól – 9-ig a második és harmadik számjegy megtalálásához.
6. Hasonlóan, nyomja meg az összes gombot 0-tól – 9-ig a negyedik számjegy megtalálásához. A negyedik



számjegy megtalálásakor a LED kikapcsol. Ne felelde a kódot ráírni az akkumulátortartóra ragasztott címkére.

## **8) Hangerőszabályzó**

---

Az ÖSSZES hangerő szabályozása specifikus módban

A távirányító beprogramozható úgy, hogy a hangerő és elnémitás gombok egy meghatározott eszközt vezéreljenek (az adott eszköznek rendelkezni kell hangerőszabályzóval). Pl. a TV hangerejének szabályozása TV módban, AUX módban.

1. Nyomja meg és tartsa benyomva az S (2) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el az S gombot.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a MUTE (4) gombot, amíg a LED jelző (1) egyet villan. Engedje el a MUTE (Élnémítás) gombot.
3. Nyomja meg egyszer annak az eszköznek a mód gombját, (TV vagy AUX), melynek hangerejét a VOL (7) és MUTE (4) gombokkal szeretné a továbbiakban szabályozni.
4. Nyomja meg a MUTE (4) gombot egyszer.

Az ÖSSZES mód hangerőszabályzásának beállítása

A távirányító beprogramozható úgy, hogy a hangerőszabályzó mindegyik kiválasztott módban funkcionális (az adott eszköznek rendelkezni kell hangerőszabályzóval). Pl. a televíziókészülék hangerejének vezérlése TV módban, a műholdas vevő hangerejének vezérlése AUX módban.

1. Nyomja meg és tartsa benyomva az S (2) gombot, amíg a LED jelző (1) folyamatosan világít. Engedje el az S gombot.
2. Nyomja meg és tartsa benyomva a MUTE (4) gombot, amíg a LED jelző (1) egyet villan. Engedje el a MUTE (Élnémítás) gombot.
3. Nyomja meg egyszer annak az eszköznek a mód gombját, (TV vagy AUX), melynek hangerejét a VOL (7) és MUTE (4) gombokkal szeretné a továbbiakban szabályozni.
4. Nyomja meg a VOL- (7) gombot egyszer.
5. Nyomja meg a MUTE (4) gombot egyszer.

## **9) Problémák és hibaelhárítás**

---

A távirányító nem működik vagy elvesztette a megadott kódokat

Ellenőrizze az eredeti távirányítóval, hogy a készülék működik-e.

Győződjön meg róla, hogy annak a készüléknek a mód gombját nyomta meg, melyet vezérelni szeretne.

Ha a listázott kód nem működik, próbálkozzon az automatikus kereséssel) vagy írja be a márka következő kódját.

A készülék megfelelő kódjának kiválasztásához használja az automatikus keresést.

Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok megfelelő polaritással vannak behelyezve.

A távirányító programozásához 2 darab CR2032 szükséges (új). Ha a távirányító pár nap vagy hét alatt elveszti a kódokat, cserélje ki az elemeket hasonló típusúakra és márkájúakra.

Ha a LED folyamatosan világít ez általában azt jelzi, hogy az elemeket ki kell cserélni.

### **Fontos:**

A 2 az 1-ben univerzális távirányító kizárólag az itt leírt módon működtethető és nem használható más célra.





# Telecomandă universală 2 în 1

## Cuprins

- 1) Prezentare
- 2) Introducerea bateriilor
- 3) Funcțiile tastelor
- 4) Programarea modurilor TV, VCR, DVD și SAT
- 5) Căutare manuală coduri
- 6) Căutare automată coduri
- 7) Identificarea codurilor găsite
- 8) Control volum implicit pentru satelit
- 9) Remedierea problemelor

### 1) Prezentare

Telecomanda universală 2 în 1 este destinată controlării a până la 2 dispozitive (TV, VCR, DVD, SAT). Telecomanda universală 2 în 1 conține o bibliotecă de coduri preprogramate. Această bibliotecă acoperă aproape toate produsele audio-video care se comercializează în prezent.

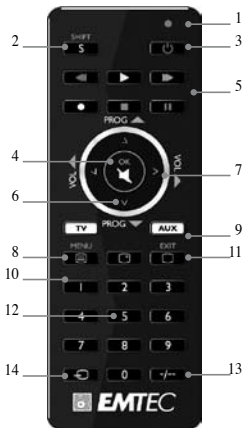
### 2) Introducerea bateriilor

(utilizați întotdeauna baterii NOI CR2032)

1. Deschideți capacul de pe spatele telecomenzii universale 2 în 1.
2. Introduceți bateriile CR2032 și verificați ca acestea să fie poziționate corect, cu semnul + marcat pe baterie în aceeași poziție cu marcajul din interiorul compartimentului pentru baterii.

### 3) Funcțiile tastelor

- [1] Indicator LED: Indicatorul luminează intermitent (flashează) dacă telecomanda este acționată și luminează continuu când programați telecomanda.
- [2] S: Vă permite să programați telecomanda înainte de prima utilizare. Vă permite să accesați funcțiile secundare ca Meniu, Ieșire, etc... Apăsați și eliberați tasta Shift, după care apăsați tasta funcțională pe care o doriți.
- [3] BUTON DE OPRIRE: Vă permite să opriți dispozitivul selectat ultima oară.
- [4] Mute: Vă permite să porniți/opriți sunetul. În modul AUX (auxiliar) aveți posibilitatea să manipulați funcția „Mute” a televizorului Dv. Nu este nevoie să selectați modul TV.  
S + Mute: Tasta OK, confirmă selecția.
- [5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:  
În modurile VCR și DVD: Aceste taste funcționează la fel ca și cele de pe telecomenzile originale.  
În modul TV: Funcția de text rapid (taste colorate).



REC (record - înregistrare): Această tastă funcționează la fel ca cea de pe telecomanda originală a aparatului VCR. Pentru a evita greșelile tasta trebuie apăsată de două ori pentru a activa funcția.

[6] PROG +/-:

Modurile TV, VCR sau SAT: selectare canale anterioare sau următoare.

Mod DVD: selectare capitole anterioare sau următoare.

S + PROG +/-: Taste de navigare meniu, vă permite să navigați în sus și în jos în meniurile dispozitivelor Dv.

[7] Volume +/-: Vă permite să manipulați sonorul. Aveți posibilitatea să manipulați sonorul televizorului chiar și în modurile VCR, DVD, sau SAT. Nu este nevoie să selectați modul TV.

S + Volume +/-: Taste de navigare meniu, vă permite să navigați la stânga și la dreapta în meniurile dispozitivelor Dv.

[8] Teletext ON: Pomire/oprire teletext.

S + Teletext ON: Activare meniu.

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Aceste taste vă permit selectarea dispozitivului pe care doriți să-l manipulați.

[10] INFO: Afășează informații despre aparatul selectat.

[11] Teletext OFF: Oprire Teletext.

S + Teletext OFF: Ieșire din meniu.

[12] Taste numerice 0 - 9: Se folosesc la fel ca la telecomenzile originale.

[13] -/=: În modul de programare - căutare automată coduri - puteți confirma codul dispozitivului pe care doriți să-l controlați. În cazul unor echipamente, împreună cu tastele numerice, acest buton vă dă posibilitatea selectării directe a canalelor numerotate cu numere peste 9.

[14] A/V: Selectarea unei surse externe (intrare SCART).

#### **4) Programarea modurilor TV și AUX**

---

Observație: Puteți alocă orice aparat (TV, DVD, SAT...) tastei AUX: Trebuie doar să introduceți codul din 4 cifre (se găsește în cartea cu coduri) al aparatului, ex. un cod DVD pentru tasta AUX. Oricare ar fi cazul, parcurgeți pașii următori:

1. Asigurați-vă că echipamentul este pornit (de exemplu TV).
2. Țineți apăsat tasta S (2) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta S.
3. Apăsăți, apoi eliberați tasta de mod (9) a aparatului pe care doriți să-l manipulați (de exemplu TV).
4. Introduceți codul din 4 cifre (12) din cartea cu coduri. Ledul (1) nu va mai lumina după introducerea ultimei cifre. Dacă ați introdus un cod greșit, ledul va clipi în continuare timp de 3 secunde după care se va stinge. Repetați procedura de la pasul 2.
5. Direcționați telecomanda spre televizor și apăsați butonul de OPRIRE (3). Aparatul ar trebui să se oprească. Verificați și celelalte funcții (de exemplu în cazul unui aparat VCR: FF sau REW etc.). Dacă anumite funcții nu răspund la comenzi, înseamnă că ați introdus un cod incorect. În acest caz, repetați procedura de mai sus cu următorul cod corespunzător mărcii aparatului Dv.
6. Repetați procedura începând cu pasul 1 și pentru alte echipamente pe care doriți să manipulați (TV, VCR, DVD, SAT)

#### **5) Căutare manuală coduri**

---

Dacă echipamentul (TV, SAT etc...) nu răspunde la comenzi, încercați și alte coduri corespunzătoare mărcii. Dacă tot nu răspunde, încercați metoda „Căutare cod”.

Observație: Datorită faptului că puteți alocă orice aparat (TV, DVD, SAT...) tastei AUX, trebuie mai întâi să introduceți un cod din 4 cifre pentru tipul dispozitivului pe care doriți să-l controlați (se găsește în cartea cu coduri), de exemplu: Dacă doriți să programați un SAT pentru tasta AUX, introduceți oricare cod SAT găsit în

cartea cu coduri, după care parcurgeți următorii pași:

1. Asigurați-vă că echipamentul este pornit. Dacă nu, porniți-l manual.
2. Țineți apăsat tasta S (2) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta S.
3. Apăsați tasta de mod (9) care corespunde aparatului pe care doriți să-l manipulați (de exemplu TV).
4. Apăsați PROG+ (6) repetat, până se schimbă programul. Dacă săriți peste codul corect vă puteți întoarce la codul corect cu tasta PROG- (6).
5. Când dispozitivul pe care doriți să-l manipulați reacționează apăsați +/- (13) pentru a confirma codul. Asta e tot.

Observație: Dacă echipamentul Dv. nu este dotat cu tastă PROG+, puteți folosi tasta PLAY (5) (VCR sau DVD) ori butonul de oprire (3).

Căutarea începe de la ultimul cod înregistrat. Dacă acest cod a fost 0030, căutarea continuă de la 0031 până la ultimul cod posibil, după care va începe din nou de la 0000 până la 0029.

Observație: Dacă anumite funcții ale dispozitivului Dv. nu pot fi acționate, trebuie să găsiți un alt cod corespunzător mărcii.

## **6) Căutare automată coduri**

---

În cazul în care căutați un cod necunoscut, puteți căuta automat din bibliotecă (AutoSearch – Căutare automată). Când echipamentul reacționează, puteți opri procesul de căutare și stoca codul găsit.

Observație: Datorită faptului că puteți alocă orice aparat (TV, DVD, SAT...) tastei AUX, trebuie mai întâi să introduceți un cod din 4 cifre pentru tipul dispozitivului pe care doriți să-l controlați (se găsește în cartea cu coduri), de exemplu: Dacă doriți să programați un SAT pentru tasta AUX, introduceți oricare cod SAT găsit în cartea cu coduri, după care parcurgeți următorii pași:

1. Porniți dispozitivul pe care doriți să-l manipulați.
2. Țineți apăsat tasta S (2) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta S.
3. Apăsați tasta de mod (3) corespunzătoare echipamentului pe care doriți să-l controlați. Ledul (1) va clipi o dată.
4. Apăsați PROG+ (6) o dată. După câteva secunde telecomanda va începe căutarea prin biblioteca de coduri (căutare rapidă, 1 cod pe secundă). Când aparatul reacționează, puteți apăsa PROG+ (6) pentru a comuta pe mod de căutare la viteză mică (1 cod la 3 secunde). Puteți reveni cu tasta PROG- (6), (apăsând tasta PROG+ (6) puteți înainta, în cazul în care ați revenit prea mult) Odată ce aparatul va reacționa din nou, apăsați +/- (13) pentru a stoca codul găsit.

## **7) Identificarea codurilor găsite cu procedul de căutare**

---

1. Țineți apăsat tasta S (2) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Dați drumul la tasta S.
2. Apăsați tasta de mod (9) care corespunde aparatului pe care doriți să-l identificați (TV sau AUX). Ledul va clipi o dată.
3. Apăsați tasta S din nou. Ledul va clipi o dată.
4. Pentru a identifica prima cifră apăsați pe rând tastele numerice de la 0 la 9 (12) până ce ledul va clipi. Numărul pe care l-ați apăsat reprezintă prima cifră a codului.
5. Apăsați pe rând tastele numerice 0-9 după cum s-a arătat mai sus, pentru a identifica a doua și a treia cifră.
6. Apăsați pe rând tastele numerice 0-9 după cum s-a arătat mai sus, pentru a identifica a patra cifră. Când ați găsit și a patra cifră, ledul se va stinge. Nu uitați să notați codul pe eticheta de pe compartimentul pentru baterii.

## **8) Reglare sonor**

---

Reglarea tuturor (modul ALL) controalelor de sonor într-un mod de funcționare specific

Aveți posibilitatea să programați telecomanda în așa fel încât tastele de volum și „mute” să manipuleze dispozitive specifice (tasta pentru reglarea volumului trebuie să existe și pe aparatul corespunzător). Exemplu:

manipularea volumului televizorului în modul AUX.

1. Țineți apăsat tasta S (2) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Eliberați tasta S.
2. Țineți apăsat tasta „MUTE” (4) până când ledul (1) clipește o dată. Eliberați „MUTE”.
3. Apăsăți o dată tasta de mod (TV sau AUX) corespunzătoare aparatului a cărui volum va fi manipulat întotdeauna de tastele „VOL” (7) și „MUTE”.
4. Apăsăți o dată tasta „MUTE” (4).

Reglarea tastelor de control a volumului pentru modul EACH (separat).

Aveți posibilitatea să programați telecomanda în așa fel încât tastele de reglare a volumului să fie funcționale pentru fiecare mod selectat (tasta pentru reglarea volumului trebuie să existe și pe aparatul corespunzător). Exemplu: manipularea sonorului televizorului în modul TV și manipularea sonorului dispozitivului programat la butonul AUX în modul AUX.

1. Țineți apăsat tasta S (2) până când ledul indicator (1) luminează continuu. Eliberați tasta S.
2. Țineți apăsat tasta „MUTE” (4) până când ledul (1) clipește o dată. Eliberați „MUTE”.
3. Apăsăți o dată tasta de mod (TV, AUX) corespunzătoare aparatului a cărui volum va fi manipulat întotdeauna de tastele „VOL” (7) și „MUTE”.
4. Apăsăți o dată tasta „VOL-” (7).
5. Apăsăți o dată tasta „MUTE” (4).

## **9) Probleme și remedierea acestora**

---

Telecomanda nu funcționează sau pierde codurile introduse

Verificați dacă echipamentul funcționează corect cu telecomanda originală.

Asigurați-vă că ați apăsat tasta de mod corespunzătoare echipamentului sau dispozitivului pe care doriți să-l manipulați.

Dacă codul afișat nu funcționează, încercați metoda de căutare automată (AUTOSEARCH) sau introduceți următorul cod corespunzător mărcii respective.

Pentru a găsi codul corespunzător echipamentului Dv. utilizați căutarea automată.

Verificați ca polaritățile bateriilor să fie poziționate corect.

Procesul de programare a telecomenzii necesită 2 baterii CR2032 (noi). Dacă telecomanda pierde codurile într-o perioadă de câteva zile/săptămâni, problema se poate rezolva prin schimbarea bateriilor cu 2 baterii noi de aceeași marcă.

Dacă ledul luminează permanent, de obicei este nevoie de schimbarea bateriilor.

### **Important:**

---

Telecomanda universală 2 în 1 trebuie utilizată doar conform celor descrise în acest manual de utilizare și nu poate fi folosit pentru alte întrebuniări, decât cele pentru care a fost proiectată.





# Univerzálne diaľkové ovládanie typu 2 v 1

## Obsah

- 1) Úvod
- 2) Vloženie batérií
- 3) Funkcie tlačidiel
- 4) Programovanie režimu TV, videorekordéra, DVD a SAT
- 5) Manuálne vyhľadávanie kódov
- 6) Automatické vyhľadávanie kódov
- 7) Identifikovanie nájdených kódov
- 8) Predvolené ovládanie hlasitosti pre satelitný prijímač
- 9) Riešenie problémov

## 1) Úvod

Univerzálne diaľkové ovládanie typu 2 v 1 je navrhnuté na ovládanie až 2 zariadení (TV, VCR, DVD, SAT). Diaľkové ovládanie typu 2 v 1 obsahuje knižnicu kódov, ktoré sú predprogramované do diaľkového ovládania. Táto knižnica sa vzťahuje na takmer všetky audio-video produkty dostupné v súčasnosti na trhu.

## 2) Vloženie batérií

(vždy používajte NOVÉ batérie CR2032)

1. Otvorte kryt na zadnej strane univerzálneho diaľkového ovládania typu 2 v 1.
2. Vložte batérie CR2032 a overte, či sa vložila správne s pólom + na batérii do rovnakej polohy ako je označené na vnútornej strane priehličky pre batérie.

## 3) Funkcie tlačidiel

[1] LED indikátor: Indikátor bliká, keď sa ovláda diaľkové ovládanie alebo sa rozsvieti nepretržite zatiaľ, čo programujete diaľkové ovládanie.

[2] S: Umožní vám naprogramovať diaľkové ovládanie pred prvým použitím. Umožní vám získať prístup k sekundárnym funkciám, ako napríklad Menu (Ponuka), Exit (Opustiť) atď... Stlačte a pusťte tlačidlo Shift a potom stlačte požadované funkčné tlačidlo.

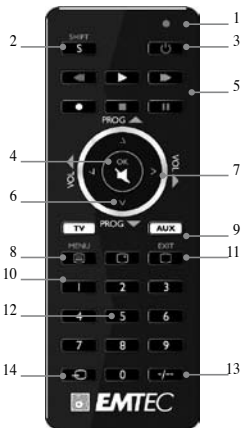
[3] POWER (NAPÁJANIE): Umožní vám vypnúť naposledy zvolené zariadenie.

[4] Mute (Stíšiť): Umožní vám zapnúť alebo vypnúť zvuk. Funkciu "stíšenia" vášho TV môžete ovládať aj v prípade, ak sa nachádzate v režime AUX. Nemusíte vybrať režim TV.

S + Mute (S + stíšiť): Tlačidlo OK potvrdí výber.

[5] Play, FF, Stop, Rew, Pause (Prehrávanie, pretáčanie dopredu, zastavenie, pretáčanie dozadu, pozastavenie):

V režime videorekordéra a DVD: Tieto tlačidlá pracujú rovnakým



spôsobom ako pri vašich pôvodných diaľkových ovládaniach.

V režime TV: Funkcia rýchleho textu (farebné tlačidlá).

REC (nahrávanie): Toto tlačidlo funguje rovnako ako tlačidlo na originálnom diaľkovom ovládaní od vášho videorekordéra. Aby ste sa vyhlížali chybe, musíte stlačiť toto tlačidlo dvakrát, aby ste aktivovali túto funkciu.

[6] PROG +/-:

Režim TV, VCR alebo SAT: vyberie nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.

DVD režim: vyberie nasledujúcu alebo predchádzajúcu kapitolu.

S + PROG +/-: navigačné tlačidlá ponuky vám umožnia navigovať nahor a nadol v ponuke vašich zariadení.

[7] Hlasitosť +/-: Vám umožní ovládať hlasitosť. Môžete ovládať hlasitosť vášho TV, a to aj v prípade, keď ste v režime VCR, DVD alebo SAT. Nemusíte vybrať režim TV.

S + Hlasitosť +/-: navigačné tlačidlá ponuky vám umožnia navigovať doľava a doprava v ponuke vašich zariadení.

[8] ZAPNUTIE teletextu: Spustenie/zastavenie teletextu.

S + ZAPNUTIE teletextu: ZAPNUTÁ ponuka.

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Tieto tlačidlá vám umožnia vybrať zariadenie, ktoré si želáte ovládať.

[10] INFO: Zobrazuje informácie zvoleného zariadenia.

[11] VYPNUTIE teletextu: Zastaví teletext.

S + VYPNUTIE teletextu: Ukončenie ponuky.

[12] Číselné tlačidlá 0 - 9: Funguje rovnakým spôsobom ako vaše originálne diaľkové ovládanie.

[13] -/=: Ak ste v režime programovania – automatické vyhľadávanie kódov – môžete potvrdiť kód zariadenia, ktoré chcete ovládať. V spojení s číselnými tlačidlami vám toto tlačidlo umožní s niektorým vybavením vybrať priamo kanály vyššie ako 9.

[14] A/V: Výber externého zdroja (vstup SCART).

#### 4) Programovanie režimov TV a AUX

---

Poznámka: K tlačidlu AUX môžete priradiť akékoľvek zariadenie (TV, DVD, SAT...): vy musíte len zadať 4-číselný kód (nachádza sa v knižke kódov) zariadenia, t.j. DVD kód v rámci tlačidla AUX. V akomkoľvek prípade postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (napríklad TV).
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo S (2), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo S.
3. Stlačte a pustite tlačidlo mode (režim) (9) zariadenia, ktoré chcete ovládať (napríklad TV).
4. Z knižky kódov zadajte 4-číselný kód (12). Indikátor LED (1) sa po zadaní posledného čísla vypne. Ak ste zadali nesprávny kód, LED indikátor bude 3 sekundy blikať a potom sa vypne. Postup musíte zopakovať od kroku 2.
5. Namierte diaľkové ovládanie smerom k vášmu TV a stlačte tlačidlo POWER (NAPÁJANIE) (3). Vaše zariadenie by sa malo vypnúť. Skontrolujte druhé funkcie (napríklad videorekordér: FF (Pretáčanie dopredu) alebo REW (Pretáčanie dozadu) atď.). Ak niektoré funkcie nereagujú, naznačuje to, že zadaný kód nie je správny. V danom prípade zopakujte vyššie uvedený postup s nasledujúcim príslušným kódom vašej značky.
6. Tento postup zopakujte od kroku 1 pre druhé zariadenie, ktoré chcete ovládať (TV, videorekordér, DVD, SAT)

#### 5) Manuálne vyhľadávanie kódov

---

Ak vaše zariadenie (TV, SAT atď...) nereaguje, vyskúšajte druhé kódy vašej značky. Ak stále nereaguje, vyskúšajte metódu vyhľadávania kódov.

Poznámka: Keďže môžete priradiť akékoľvek zariadenie (TV, DVD, SAT...) k tlačidlám AUX, potrebujete

najskôr zadať akýkoľvek 4-číselný kód pre daný druh zariadenia, ktoré si želáte ovládať (nachádza sa v knihe kódov), t.j.: Ak chcete pod tlačidlo AUX naprogramovať SAT, zadajte akýkoľvek kód SAT, ktorý sa nachádza v knižke kódov a potom postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté. Ak nie je, zapnite ho manuálne.
  2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo S (2), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo S.
  3. Stlačte tlačidlo režim (9), ktoré odpovedá zariadeniu, ktoré chcete ovládať (napríklad TV).
  4. Opakovane stlačajte tlačidlo PROG + (6), kým sa nezmení PROG. Ak prejdete cez správny kód, použite tlačidlo PROG - (6), aby ste prešli späť na správny kód.
  5. Keď reaguje zariadenie, ktoré chcete ovládať, stlačte tlačidlo -/-- (13), aby ste potvrdili kód. To je všetko.
- Poznámka: Ak vaše zariadenie nemá tlačidlo PROG +, môžete použiť tlačidlo PLAY (videorekordér alebo DVD) (5) alebo POWER (3).
- Vyhľadávanie sa spustí po poslednom zaregistrovanom kóde. Ak to bolo 0030, vyhľadávanie sa spustí od 0031 až po posledný možný kód a potom prejde od 0000 až po 0029.
- Poznámka: ak sa niektoré funkcie vášho zariadenia nedajú ovládať, musíte nájsť odlišný kód vašej značky.

## **6) Automatické vyhľadávanie kódov**

---

Keď vyhľadáte neznámy kód, môžete prechádzať cez knižnicu automaticky (Automatické vyhľadávanie). Keď vaše zariadenie reaguje, môžete zastaviť proces vyhľadávania a uložiť nájdený kód.

Poznámka: Keďže môžete priradiť akékoľvek zariadenie (TV, DVD, SAT...) k tlačidlám AUX, potrebujete najskôr zadať akýkoľvek 4-číselný kód pre daný druh zariadenia, ktoré si želáte ovládať (nachádza sa v knihe kódov), t.j.: Ak chcete pod tlačidlo AUX naprogramovať SAT, zadajte akýkoľvek kód SAT, ktorý sa nachádza v knižke kódov a potom postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1. Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo S (2), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo S.
3. Stlačte tlačidlo režimu (3), ktoré odpovedá zariadeniu, ktoré chcete ovládať. Indikátor LED (1) raz zabliká.
4. Raz stlačte tlačidlo PROG+ (6). Po niekoľkých sekundách začne diaľkové ovládanie prechádzať cez knižnicu kódov (rýchle vyhľadávanie, 1 kód za sekundu). Keď zariadenie reaguje, môžete stlačiť tlačidlo PROG+ (6) na zapnutie na pomalé vyhľadávanie (1 kód za 3 sekundy). Môžete sa vrátiť späť stlačením tlačidla PROG- (6) (môžete posunúť dopredu stlačením tlačidla PROG+ (6) v prípade, že ste zasli strašne ďaleko). Hneď potom, čo zariadenie bude opätovne reagovať, stlačte tlačidlo -/-- (13), aby ste uložili nájdený kód.

## **7) Identifikovanie nájdených kódov pomocou postupu vyhľadávania**

---

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo S (2), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo S.
2. Stlačte tlačidlo režim (9) pre zariadenie, ktoré chcete identifikovať (TV alebo AUX). Indikátor LED raz zabliká.
3. Opätovne stlačte tlačidlo S. Indikátor LED raz zabliká.
4. Aby sa identifikovalo prvé číslo, stlačte každé tlačidlo s číslom od 0 – 9 (12), kým nezačne blikať indikátor LED. Stlačené tlačidlo je prvým číslom kódu.
5. Stlačte každé číselné tlačidlo od 0 – 9 vyššie uvedeným spôsobom, aby ste našli druhé a tretie číslo.
6. Stlačte každé číselné tlačidlo od 0 – 9 vyššie uvedeným spôsobom, aby ste našli štvrté číslo. Po nájdení štvrtého čísla sa indikátor LED vypne. Nezabudnite si zapísať kód na štítko priečinku pre batérie.

## **8) Ovládanie hlasitosti**

---

Nastavenie VŠETKÝCH ovládacích prvkov hlasitosti v rámci špecifického režimu

Diaľkové ovládanie môžete naprogramovať tak, aby tlačidlá hlasitosti a stlmenia ovládali konkrétne zariadenie



(na príslušnom zariadení sa musí nachádzať ovládanie hlasitosti). Napr. ovládanie zvuku TV v režime TV a režime AUX.

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo S (2), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo S.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (4), kým indikátor LED (1) raz neblinkne. Pustite tlačidlo MUTE (STLMIŤ).
3. Raz zatlačte na tlačidlo režimu (TV alebo AUX), ktoré odpovedá zariadeniu, ktorého hlasitosť sa bude stále ovládať tlačidlami VOL (HLASITOSŤ) (7) a MUTE (STLMIŤ) (4).
4. Raz stlačte tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (4).

Nastavenie ovládacích prvkov hlasitosti pre KAŽDÝ režim.

Diaľkové ovládanie môžete naprogramovať tak, aby tlačidlá hlasitosti fungovali pre každý zvolený režim (na príslušnom zariadení sa musí nachádzať ovládanie hlasitosti). Napr. ovládanie hlasitosti televízneho prijímača v režime TV, ovládanie hlasitosti zariadenia naprogramovaného pod tlačidlom AUX v režime AUX.

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo S (2), kým sa nepretržite nerozsvieti LED indikátor (1). Pustite tlačidlo S.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (4), kým indikátor LED (1) raz neblinkne. Pustite tlačidlo MUTE (STLMIŤ).
3. Raz zatlačte na tlačidlo režimu (TV, AUX), ktoré odpovedá zariadeniu, ktorého hlasitosť sa bude stále ovládať tlačidlami VOL (HLASITOSŤ) (7) a MUTE (STLMIŤ) (4).
4. Raz stlačte tlačidlo VOL- (ZNÍŽIŤ HLASITOSŤ) (7).
5. Raz stlačte tlačidlo MUTE (STLMIŤ) (4).

## 9) Problémy a riešenie problémov

---

Diaľkové ovládanie nefunguje alebo stráca zadané kódy

Overte si so svojim originálnym diaľkovým ovládaním, či zariadenie správne funguje.

Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo príslušného režimu pre vybavenie alebo zariadenie, ktoré chcete ovládať.

Ak uvedený kód nefunguje, vyskúšajte metódu AUTOMATICKÉHO VYHLADÁVANIA alebo zadajte nasledujúci kód danej značky.

Aby ste našli príslušný kód pre vaše zariadenie, použite automatické vyhľadávanie.

Skontrolujte, či batérie majú správne umiestnenú polaritu.

Programovanie diaľkového ovládania vyžaduje dve alkalické batérie typu CR2032 (nové). Ak diaľkové ovládanie stráca kódy v rámci niekoľkých dní/týždňov, problém sa dá vyriešiť použitím 2 nových batérii rovnakej značky.

Ak indikátor LED svieti nepretržite, vo všeobecnosti bude potrebné vymeniť batérie.

## Dôležité:

---

Univerzálne diaľkové ovládanie typu 2 v 1 sa musí používať len predpísaným spôsobom v tejto používateľskej príručke a nemôže sa použiť na účel, na ktorý nie je určené.





# Uniwersalny pilot 2 w 1

## Spis treści

- 1) Wprowadzenie
- 2) Wkładanie baterii
- 3) Funkcje przycisków
- 4) Programowanie trybów TV, VCR, DVD i SAT
- 5) Ręczne wyszukiwanie kodu
- 6) Automatyczne wyszukiwanie kodu
- 7) Identyfikacja znalezionych kodów
- 8) Domyślne ustawianie głośności dla telewizji satelitarnej
- 9) Rozwiązywanie problemów

### 1) Wprowadzenie

Uniwersalny pilot 2 w 1 jest przeznaczony do sterowania nawet 2 urządzeniami (TV, VCR, DVD, SAT). Uniwersalny pilot 2 w 1 zawiera zbiór kodów, które uprzednio zaprogramowano w urządzeniu. Zbiór kodów zawiera prawie wszystkie urządzenia audio video dostępne w sprzedaży.

### 2) Wkładanie baterii

(zawsze należy używać NOWYCH baterii CR2032)

1. Otwórz tylną pokrywę uniwersalnego pilota 2 w 1.
2. Włóż baterię CR2032 sprawdzając, czy symbol + na baterii jest umieszczony zgodnie z oznaczeniem w środku komory na baterie w urządzeniu.

### 3) Funkcje przycisków

[1] Dioda: Dioda miga, gdy pilot jest włączony lub świeci podczas programowania pilota.

[2] S: Służy do programowania pilota przed pierwszym użytkowaniem. Uzyskanie dostępu do dodatkowych funkcji takich jak menu, wyjście itp. Krótko naciśnij przycisk Shift, a następnie naciśnij odpowiednie przyciski funkcyjne.

[3] POWER: Wyłączenie ostatnio wybranego urządzenia.

[4] Mute: Włączanie i wyłączanie dźwięku. Można włączyć i wyłączyć dźwięk telewizora, gdy włączony jest tryb AUX. Nie ma potrzeby włączania trybu TV.

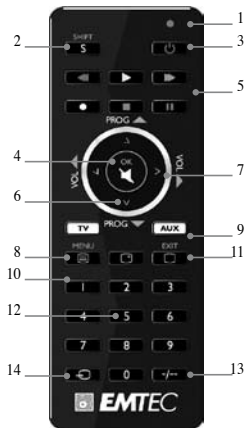
S + Mute: Przycisk zatwierdzania wyboru.

[5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

W trybie VCR i DVD: Przyciski pełnią identyczne funkcje, jak w oryginalnych pilotach.

W trybie TV: Funkcja szybkiego tekstu (kolorowe przyciski).

REC (zapis): Przycisk ten pełni identyczną funkcję, jak przycisk



w oryginalnym pilocie do urządzenia nagrywającego VCR. Należy nacisnąć ten przycisk dwa razy, aby włączyć tę funkcję.

[6] PROG +/-:

Tryb TV, VCR lub SAT: przełączenie na następny lub poprzedni kanał.

Tryb DVD: przełączenie na następny lub poprzedni rozdział.

S + PROG +/-: przyciski nawigacji menu pozwalają na przechodzenie w górę lub w dół w menu danego urządzenia.

[7] Volume +/-: Regulacja głośności. Można regulować głośność telewizora, gdy włączony jest tryb VCR, DVD lub SAT. Nie ma potrzeby włączania trybu TV.

S + Volume +/-: przyciski nawigacji menu pozwalają na przechodzenie w lewo lub w prawo w menu danego urządzenia.

[8] Teletext ON: Uruchomienie/zatrzymanie teletekstu.

S + Teletext ON: Włączenie menu.

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Przyciski te służą do wyboru odpowiedniego urządzenia.

[10] INFO: Wyświetlanie informacji o wybranym urządzeniu.

[11] Teletext OFF: Zatrzymanie teletekstu.

S + Teletext OFF: Wyjście z menu.

[12] Przyciski numeryczne 0 - 9: Identyczne funkcje, jak w przypadku oryginalnego pilota.

[13] -/-: Gdy włączony jest tryb programowania – automatyczne wyszukiwanie kodu – można potwierdzić kod urządzenia, którym chcesz sterować. Używając przycisków numerycznych i tego przycisku można w niektórych urządzeniach wybrać bezpośrednio numer kanału wyższy niż 9.

[14] A/V: Wybór zewnętrznego źródła (wejście SCART).

#### **4) Programowanie trybów TV i aux**

---

Uwaga: Można przyporządkować dowolne urządzenie (TV, DVD, SAT...) do przycisku AUX: należy tylko wpisać 4-cyfrowy kod (z książki kodów) danego urządzenia np. kod DVD pod przyciskiem AUX. W tym celu należy wykonać poniższe polecenia:

1. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone (np. TV).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk S (2), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk S.
3. Krótko naciśnij przycisk trybu (9) urządzenia, którym chcesz sterować (np. TV).
4. Wpisz 4-cyfrowy kod (12) z książki kodów. Po wpisaniu ostatniej cyfry dioda (1) zostanie wyłączona. Gdy wpisano zły kod, dioda będzie migać przez 3 sekundy, a potem zostanie wyłączona. Należy wtedy powtórzyć procedurę od kroku 2.
5. Nakieruj pilota w kierunku telewizora i naciśnij przycisk POWER (3). Urządzenie powinno wyłączyć się. Sprawdź inne funkcje (np. w przypadku urządzenia nagrywającego VCR: FF [przewiń w przód] lub REW [przewiń wstecz] itp.) Wprowadzono nieprawidłowy kod, jeśli niektóre funkcje nie działają. W takim przypadku należy powtórzyć powyższą procedurę z następnym kodem dla danego producenta.
6. Powtórz tę procedurę od kroku 1 dla innego urządzenia, którym chcesz sterować (TV, VCR, DVD, SAT)

#### **5) Ręczne wyszukiwanie kodu**

---

Jeśli urządzenie (TV, SAT itp.) nie reaguje na polecenia, spróbuj innych kodów dla danego producenta. Jeśli nadal nie reaguje, spróbuj wyszukać kod.

Uwaga: Można przyporządkować dowolne urządzenie (TV, DVD, SAT...) do przycisku AUX: wpisując 4-cyfrowy kod (z książki kodów) danego urządzenia np.: jeśli chcesz zaprogramować SAT pod przyciskiem AUX, wpisz dowolny kod SAT z książki kodów i wykonaj poniższe polecenia.

1. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Jeśli nie, włącz je ręcznie.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk S (2), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk S.
3. Krótko naciśnij przycisk trybu (9) urządzenia, którym chcesz sterować (np. TV).
4. Naciśnij wielokrotnie przycisk PROG + (6), aż zmieni się PROG. Jeśli przeskoczysz prawidłowy kod, użyj przycisku PROG - (6), aby powrócić do prawidłowego kodu.
5. Gdy urządzenie reaguje na polecenia, naciśnij -/-- (13), aby potwierdzić kod. To wszystko.

Uwaga: Jeśli urządzenie nie ma przycisku PROG +, można użyć przycisku PLAY (VCR lub DVD)(5) lub POWER (3).

Wyszukiwanie zostanie rozpoczęte po ostatnim zarejestrowanym kodzie. Jeśli ostatnim kodem był 0030, wyszukiwanie rozpocznie się od 0031 do ostatniego kodu, a następnie od 0000 do 0029.

Uwaga: jeśli nie można uruchomić niektórych funkcji urządzenia, należy znaleźć inny kod dla danego producenta.

## **6) Automatyczne wyszukiwanie kodu**

---

Można automatycznie wyszukać nieznaną kod w zbiorze (AutoSearch). Gdy urządzenie będzie reagować na polecenia, można zakończyć wyszukiwanie i zapisać znaleziony kod.

Uwaga: Można przyporządkować dowolne urządzenie (TV, DVD, SAT...) do przycisku AUX: wpisując 4-cyfrowy kod (z książki kodów) danego urządzenia np.: jeśli chcesz zaprogramować SAT pod przyciskiem AUX, wpisz dowolny kod SAT z książki kodów i wykonaj poniższe polecenia.

1. Włącz urządzenie, którym chcesz sterować.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk S (2), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk S.
3. Krótko naciśnij przycisk trybu (3) urządzenia, którym chcesz sterować. Dioda (1) raz mignie.
4. Naciśnij raz PROG+ (6). Po kilku sekundach rozpocznie się wyszukiwanie w zbiorze kodów (szybkie wyszukiwanie, 1 kod na sekundę). Gdy urządzenie zacznie reagować na polecenia, możesz nacisnąć przycisk PROG+ (6), aby przełączyć na wolne wyszukiwanie (1 kod na 3 sekundy). Możesz przejść wstecz naciskając przycisk PROG- (6) (możesz przejść w przód naciskając przycisk PROG+ (6) w przypadku zbyt dalekiego cofnięcia się). Gdy urządzenie zacznie ponownie reagować, naciśnij przycisk -/-- (13), aby zapisać znaleziony kod.

## **7) Identyfikacja znalezionych kodów**

---

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk S (2), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk S.
2. Naciśnij przycisk trybu (9) dla urządzenia, które chcesz zidentyfikować (TV lub AUX) Dioda raz mignie.
3. Naciśnij ponownie S. Dioda raz mignie.
4. Aby zidentyfikować pierwszą cyfrę, naciśnij każdy przycisk numeryczny 0 – 9 (12), aż mignie dioda. Naciśnięty przycisk jest pierwszą cyfrą kodu.
5. Naciśnij każdy przycisk numeryczny 0 – 9 w powyższy sposób, aby znaleźć drugą i trzecią cyfrę.
6. Naciśnij każdy przycisk numeryczny 0 – 9 w powyższy sposób, aby znaleźć czwartą cyfrę. Po znalezieniu czwartej cyfry dioda zgaśnie. Nie zapomnij zapisać kodu na naklejce na komorze baterii.

## **8) Głośność**

---

Regulacja WSZYSTKICH poziomów głośności w określonym trybie

Można zaprogramować pilota w taki sposób, aby przyciski wyciszenia i regulacji głośności sterowały określonym urządzeniem (dane urządzenie musi być wyposażone w funkcję regulacji głośności). Np. regulacja głośności TV w trybie AUX.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk S (2), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk S.

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MUTE (4), aż dioda (1) raz mignie. Zwolnij przycisk MUTE.
3. Naciśnij raz przycisk trybu (TV lub AUX) dla urządzenia, którego głośność zawsze będzie zmieniana przyciskami VOL (7) i MUTE (4).
4. Naciśnij raz przycisk MUTE (4).

Ustawianie elementów sterowania głośnością dla KAŻDEGO trybu.

Można zaprogramować pilota w taki sposób, aby przyciski sterowania głośnością działały dla każdego wybranego trybu (urządzenie musi być wyposażone w funkcję regulacji głośności). Np. sterowanie dźwiękiem w trybie TV, sterowanie dźwiękiem zaprogramowanego pod przyciskiem AUX w trybie AUX.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk S (2), aż dioda (1) zacznie ciągle świecić. Zwolnij przycisk S.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MUTE (4), aż dioda (1) raz mignie. Zwolnij przycisk MUTE.
3. Naciśnij raz przycisk trybu (TV, AUX) dla urządzenia, którego głośność zawsze będzie zmieniana przyciskami VOL (7) i MUTE (4).
4. Naciśnij raz przycisk VOL-(7).
5. Naciśnij raz przycisk MUTE (4).

## **9 Rozwiązywanie problemów**

---

Pilot nie działa lub gubi wprowadzone kody

Sprawdź, czy oryginalny pilot urządzenia działa prawidłowo.

Sprawdź, czy został wciśnięty odpowiedni przycisk trybu dla urządzenia, którym chcesz sterować.

Jeśli podany kod nie działa, uruchom funkcję AUTOSEARCH (automatycznego wyszukiwania) lub wprowadź następny kod tego producenta.

Aby znaleźć odpowiedni kod dla urządzenia, użyj funkcji automatycznego wyszukiwania.

Sprawdź, czy włożono baterię zgodnie z oznaczeniem biegunów.

Do zasilania pilota należy użyć 2 baterii CR2032 (nowych). Jeśli pilot gubi kody po kilku dniach/tygodniach, należy włożyć 2 nowe baterie tego samego producenta.

Jeśli dioda ciągle świeci, należy wymienić baterie.

### **Uwaga:**

---

Uniwersalny pilot 2 w 1 musi być używany w sposób opisany w tej instrukcji obsługi i nie należy go używać do innych celów.





## Содержание

- 1) Введение
- 2) Установка батареек
- 3) Функции клавиш
- 4) Программирование режимов TV, VCR, DVD и SAT
- 5) Ручной поиск кода
- 6) Автоматический поиск кода
- 7) Идентификация найденных кодов
- 8) Управление громкостью по умолчанию для спутниковых трансляций
- 9) Устранение неполадок

## 1) Введение

Универсальный пульт дистанционного управления 2 в 1 создан для управления 2 устройствами (TV, VCR, DVD или SAT). Данный пульт содержит библиотеку предварительно запрограммированных кодов. Эта библиотека охватывает практически всю аудио/видеопродукцию, представленную сегодня на рынке.

## 2) Установка батареек

(всегда используйте НОВЫЕ батарейки CR2032)

1. Откройте крышку на задней панели пульта.
2. Вставьте батарейку CR2032, проверьте полярность согласно схеме внутри отсека для батареек.

## 3) Функции клавиш

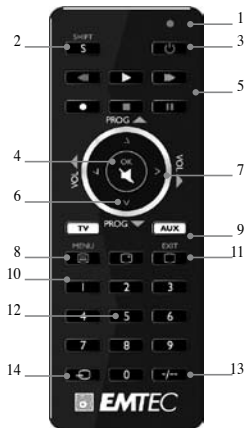
- [1] Светодиод: Индикатор мигает во время работы пульта или постоянно горит во время его программирования.
- [2] S: Позволяет запрограммировать пульт перед первым использованием. Также обеспечивает доступ к второстепенным функциям, таким как «Меню», «Выход» и т.д. Нажмите и отпустите клавишу Shift, затем нажмите нужную функциональную клавишу.
- [3] POWER: (ПИТАНИЕ) Позволяет выключить последнее выбранное устройство.
- [4] Mute: (Без звука) Позволяет включать/выключать звук. Можно управлять этой функцией у телевизора, даже в режиме AUX. Не нужно выбирать режим TV.

S + Mute: Клавиша «OK» подтверждает сделанный выбор.

- [5] Play (Воспроизведение), FF (Перемотка вперед), Stop (Стоп), Rew (Перемотка назад), Pause (Пауза):

В режимах VCR и DVD: Эти кнопки работают так же, как на оригинальных пультах.

В режиме TV: Функция быстрого текста (окрашенные



клавиши).

REC (запись): Эта клавиша работает так же, как и такая клавиша на оригинальном пульте видеоманиффона. Во избежание ошибки нужно нажать эту клавишу дважды для включения данной функции.

[6] PROG +/-: (ПРОГРАММА)

Режим TV, VCR или SAT: выбор следующего или предыдущего канала.

Режим DVD: выбор следующего или предыдущего эпизода.

S + PROG +/-: навигационные клавиши меню; позволяют перемещаться вверх и вниз по меню устройств.

[7] Volume +/-: (Громкость) Позволяет управлять громкостью. Можно управлять громкостью телевизора в режиме VCR, DVD или SAT. Не нужно выбирать режим TV.

S + Volume +/-: навигационные клавиши меню; позволяют перемещаться влево и вправо по меню устройств.

[8] Teletext ON: (Телетекст ВКЛ.) Запуск/останов телетекста.

S + Teletext ON: Меню ВКЛЮЧЕНО.

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Эти клавиши позволяют выбрать устройство, которым нужно управлять.

[10] INFO: (ИНФОРМАЦИЯ) Показывает информацию о выбранном устройстве.

[11] Teletext OFF: (Телетекст ВЫКЛ.) Останов телетекста.

S + Teletext OFF: Выход из меню.

[12] Числовые клавиши 0 - 9: Работают так же, как и на оригинальном пульте.

[13] +/-: Если вы находитесь в режиме программирования - автоматический код поиска - можно подтвердить код устройства, которым вы хотите управлять. В сочетании с числовыми клавишами эта кнопка позволяет с помощью определенного оборудования напрямую выбирать каналы с номером более 9.

[14] A/V: (Аудио/Видео) Выбор внешнего источника (вход SCART).

#### **4) Программирование режимов TV и AUX**

---

Примечание: Можно назначить любое устройство (TV, DVD, SAT...) клавише AUX: нужно просто ввести 4-значный цифровой код (найденный в книге кодов) устройства, т.е. код DVD для клавиши AUX. В любом случае выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что устройство включено (например, телевизор).
2. Нажмите и удерживайте клавишу S (2), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите клавишу S.
3. Нажмите и отпустите клавишу режима (9) устройства, которым вы хотите управлять (например, телевизор).
4. Введите 4-значный цифровой код (12) из книги кодов. Светодиод (1) погаснет после ввода последней цифры. При вводе неправильного кода светодиод мигает 3 секунды и затем гаснет. Нужно повторить, начиная со второго действия.
5. Направьте пульт на телевизор и нажмите кнопку POWER (3). Устройство должно быть выключено. Проверьте другие функции (например, для VCR: FF или REW и т.д.). Если определенные функции недоступны, значит, введенный код неверен. В этом случае повторите указанную выше процедуру со следующим подходящим кодом для вашей марки.
6. Повторите эту процедуру, начиная с действия 1, для другого устройства, которым вы хотите управлять (TV, VCR, DVD, SAT)

## **5) Ручной поиск кода**

---

Если ваше оборудование (TV, SAT и т.д.) не отвечает, попробуйте другие коды для вашей марки. Если и это не помогает, попробуйте способ поиска кодов.

Примечание: Поскольку можно назначить любое устройство (TV, DVD, SAT...) клавишам AUX, сначала нужно ввести любой код из 4 цифр для типа устройства, которым вы хотите управлять (найденный в книге кодов), т.е.: если вы хотите запрограммировать SAT на клавишу AUX, введите код SAT, найденный в книге кодов, и затем выполните следующие действия:

1. Убедитесь, что оборудование включено. Если оно выключено, включите вручную.
2. Нажмите и удерживайте S (2), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите клавишу S.
3. Нажмите клавишу режима (9), совпадающую с устройством, которым вы хотите управлять (например, телевизор).
4. Нажмите PROG + (6) несколько раз, пока PROG не изменится. Если вы пропустили правильный код, вернитесь к нему с помощью PROG - (6).
5. Когда нужное устройство откликнется, нажмите -/-- (13) для подтверждения кода. Это все.

Примечание: Если на устройстве нет клавиши PROG +, можно использовать клавишу PLAY (видеомагнитофон или DVD) (5) или POWER (3).

Поиск начнется с последнего зарегистрированного кода. Если это был код 0030, поиск начнется с 0031 до последнего возможного кода и затем от 0000 до 0029.

Примечание: Если определенные функции вашего оборудования не могут управляться, нужно найти другой код для вашей марки.

## **6) Автоматический поиск кода**

---

При поиске неизвестного кода, можно автоматически просмотреть библиотеку (AutoSearch). Когда устройство откликнется, можно остановить поиск и сохранить найденный код.

Примечание: Поскольку можно назначить любое устройство (TV, DVD, SAT...) клавише AUX, сначала нужно ввести любой код из 4 цифр для типа устройства, которым вы хотите управлять (найденный в книге кодов), т.е.: если вы хотите запрограммировать SAT на клавишу AUX, введите код SAT, найденный в книге кодов, и затем выполните следующие действия:

1. Включите устройство, которым вы хотите управлять.
2. Нажмите и удерживайте S (2), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите кнопку S.
3. Нажмите кнопку режима (3), совпадающую с устройством, которым вы хотите управлять. Светодиод (1) мигнет один раз.
4. Нажмите PROG+ (6) один раз. Через несколько секунд пульт начнет просмотр библиотеки кодов (быстрый поиск - 1 код в секунду). Когда устройство откликнется, можно нажать PROG+ (6) для переключения на медленный поиск (1 код за 3 секунды). Можно вернуться назад, нажав PROG- (6) (можно перейти вперед, нажав PROG+ (6), если вы ушли слишком далеко назад). Как только устройство откликнется снова, нажмите клавишу -/-- (13) для сохранения кода вашей марки.

## **7) Идентификация кодов, найденных с помощью поиска**

---

1. Нажмите и удерживайте S (2), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите клавишу S.
2. Нажмите клавишу режима (9) для устройства, которое вы хотите идентифицировать (TV или AUX). Светодиод мигнет один раз.
3. Нажмите S снова. Светодиод мигнет один раз.
4. Для определения первой цифры нажимайте каждую числовую кнопку от 0 до 9 (12), пока светодиод не мигнет. Нажатое число - это первая цифра кода.



5. Нажмите каждую числовую клавишу от 0 до 9, чтобы найти вторую и третью цифры.
6. Нажмите каждую числовую клавишу от 0 до 9, чтобы найти четвертую цифру. После нахождения четвертой цифры светодиод погаснет. Не забудьте записать код на наклейке отсека для батареек.

## **8) Управление громкостью**

---

Регулировка ВСЕХ органов управления громкостью в конкретном режиме

Можно запрограммировать пульт, чтобы клавиши громкости и отключения звука управляли конкретным устройством (управление громкостью должно быть доступно на соответствующем устройстве).

Например, управление звуком телевизора в режиме TV и AUX.

1. Нажмите и удерживайте S (2), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите S.
2. Нажмите и удерживайте MUTE (4), пока светодиод (1), не мигнет один раз. Отпустите MUTE.
3. Нажмите один раз клавишу режима (TV или AUX), соответствующую устройству, чья громкость всегда будет управляться клавишами VOL (7) и MUTE (4).
4. Нажмите клавишу MUTE (4) один раз.

Регулировка органов управления громкостью для режима EASH (КАЖДЫЙ).

Можно запрограммировать пульт, чтобы управление громкостью работало для каждого выбранного режима (управление громкостью должно быть доступно на соответствующем устройстве). Например, управление звуком телевизора в режиме TV, управление звуком устройства, запрограммированного на кнопку AUX в режиме AUX.

1. Нажмите и удерживайте S (2), пока светодиод (1) не будет гореть постоянно. Отпустите S.
2. Нажмите и удерживайте MUTE (4), пока светодиод (1), не мигнет один раз. Отпустите MUTE.
3. Нажмите один раз клавишу режима (TV, AUX), соответствующую устройству, чья громкость всегда будет управляться клавишами VOL (7) и MUTE (4).
4. Нажмите клавишу VOL- (7) один раз.
5. Нажмите клавишу MUTE (4) один раз.

## **9) Устранение неполадок**

---

Пульт не работает или теряет введенные коды.

Проверьте с помощью оригинального пульта, что устройство работает правильно.

Убедитесь, что вы нажали соответствующую клавишу режима оборудования или устройства, которым вы хотите управлять.

Если перечисленные коды не работают, попробуйте способ АВТОПОИСКА или введите следующий код для этой марки.

Для поиска соответствующего кода вашего оборудования используйте автоматический поиск.

Проверьте правильность полярности батареек.

Для программирования пульта требуется 2 CR2032 AAA (новых). Если пульт теряет коды в течение нескольких дней/недель, проблему можно решить с помощью 2 новых батареек той же марки.

Если светодиод горит постоянно, то, как правило, требуется замена батареек.

## **Важные замечания:**

---

Универсальный пульт дистанционного управления 2 в 1 следует использовать только способом, описанным в инструкции, и запрещается использовать его в иных целях.





# Univerzální dálkový ovladač 2 v 1

## Obsah

- 1) Úvod
- 2) Vložení baterie
- 3) Funkce tlačítek
- 4) Programování režimů TV, VCR, DVD a SAT
- 5) Ruční vyhledávání kódů
- 6) Automatické vyhledávání kódů
- 7) Určování nalezených kódů
- 8) Standardní nastavení hlasitosti pro satelit
- 9) Řešení potíží

## 1) Úvod

Univerzální dálkový ovladač 2 v 1 je určen pro ovládání až 2 zařízení (televize, videorekordér, DVD, satelit). Univerzální dálkový ovladač 4 v 1 obsahuje sérii kódů, které jsou již předprogramovány v ovladači. V této sérii naleznete téměř všechny audio video výrobky současného trhu.

## 2) Vložení baterie

(používejte vždy NOVÉ CR2032 baterie)

1. Otevřete kryt na zadní straně Univerzálního dálkového ovladače 2 v 1.
2. Vložte CR2032 baterie a ujistěte se, zda jste baterie vložili správně podle polaritě naznačené v přihrádce pro baterie.

## 3) Funkce tlačítek

- [1] Světelná kontrolka: Světelná kontrolka bliká, pokud je ovladač v provozu nebo svítí nepřetržitě během programování ovladače.
- [2] S: Umožňuje Vám naprogramovat ovladač ještě před jeho prvním použitím. Také Vám poskytne přístup ke druhým funkcím jako Menu, Exit atd. Zmáčknete a uvolníte tlačítko Shift, načerz stisknete funkční tlačítko, které potřebujete.
- [3] POWER: Vypne poslední zvolené zařízení.
- [4] Mute: Vypne nebo zapne zvuk. Můžete ovládat funkci "Mute" pro televizi, dokonce když jste v režimu AUX. Nemusíte zvolit televizní režim.

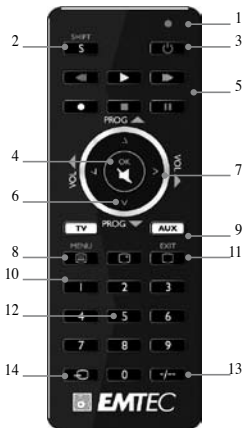
S + Mute: Tlačítko OK, potvrzuje výběr.

- [5] Play, FF, Stop, Rew, Pause:

V režimu videorekordéru & DVD : Tato tlačítka fungují stejně jako ve Vašem původním ovladači.

V televizním režimu: Funkce rychlého textu (barevná tlačítka).

REC (record): Toto tlačítko funguje stejně jako ve Vašem



původním ovladači pro videorekordér. Aby se zabránilo nechtěnému zmáčknutí, pro aktivaci dané funkce musíte toto tlačítko stisknout dvakrát.

[6] PROG +/-:

Televizní režim, režim videorekordéru nebo satelitu: zvolte následující nebo předešlý kanál.

Režim DVD: zvolte následující nebo předešlou kapitolu.

S + PROG +/-: tlačítka pro navigaci v nabídce, umožní Vám pohybovat se směrem nahoru a dolů v nabídce Vašeho zařízení.

[7] Volume +/-: Umožňuje ovládání hlasitosti. Můžete kontrolovat hlasitost televize, dokonce když jste v režimu videorekordéru, DVD nebo satelitu. Nemusíte zvolit televizní režim.

S + Volume +/-: tlačítka pro navigaci v nabídce, umožní Vám pohybovat se směrem doleva a doprava v nabídce Vašeho zařízení.

[8] Teletext ON: Spustí/vypne teletext.

S + Teletext ON: Spustí nabídku.

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Tato tlačítka Vám umožňují zvolit zařízení, které chcete ovládat.

[10] INFO: Zobrazí informace o zvoleném zařízení.

[11] Teletext OFF: Vypne Teletext.

S + Teletext OFF: Výstup z nabídky.

[12] Číselná tlačítka 0 - 9: Fungují stejným způsobem jako ve Vašem původním ovladači.

[13] -/--: Pokud jste v režimu programování – automatické vyhledávání kódů – můžete potvrdit kód zařízení, které chcete ovládat. Ve spojení s číselnými tlačítky Vám toto tlačítko spolu s příslušenstvím umožní přímo zvolit kanály vyšší než 9.

[14] A/V: Volba externího zdroje. (vstup SCART).

#### **4) Programování režimů TV a AUX**

---

Upozornění: Můžete přiřadit jakékoliv zařízení (TV, DVD, SAT...) pod tlačítko AUX: musíte pouze zadat 4-číselný kód (naleznete v seznamu kódů) daného zařízení, tzn. například kód pro DVD, pod tlačítkem AUX. V každém případě, postupujte dle těchto pokynů:

1. Ujistěte se, že Vaše zařízení je zapnuto (například televize).
2. Stiskněte a podržte tlačítko S (2), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko S uvolněte.
3. Stiskněte a uvolněte tlačítko mode (9) na zařízení, které chcete ovládat (například televize).
4. Zadejte 4-číselný kód (12) ze seznamu kódů. Po zadání poslední číslice kódu se světelná kontrolka (1) vypne. Pokud jste zadali nesprávný kód, světelná kontrolka zabliká po dobu 3 sekund a potom se vypne. Musíte opakovat postup od bodu 2.
5. Nasměrujte ovladač směrem k Vaší televizi a stiskněte tlačítko POWER (3). Zařízení by se mělo vypnout. Ověřte jiné funkce (například pro videorekordér: FF nebo REW atd.) Pokud zařízení na dané funkce nereaguje, znamená to, že jste zadali nesprávný kód. V takovém případě opakujte výše již popsaný postup a zadejte následující kód, který odpovídá Vaší značce.
6. Opakujte tento postup od bodu 1 pro další zařízení, která chcete ovládat (televize, videorekordér, DVD, satelit)

#### **5) Ruční vyhledávání kódů**

---

Pokud Vaše zařízení (televize, satelit atd...) nereaguje, vyzkoušejte jiné kódy pro Vaši značku. Pokud i nadále přístroj nereaguje, vyzkoušejte metodu vyhledávání kódů.

Upozornění: Jelikož můžete přiřadit jakékoliv zařízení (televize, DVD, satelit...) pod tlačítko AUX, musíte

nejprve zadat jakýkoliv 4-číselný kód odpovídající druhu zařízení, které chcete ovládat (naleznete v seznamu kódů), např.: pokud chcete naprogramovat satelit pod tlačítkem AUX, zadejte kód pro satelit ze seznamu kódů a postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Ujistěte se, že Vaše zařízení je zapnuto. Pokud ne, zapněte jej ručně.
2. Stiskněte a podržte tlačítko S (2), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko S uvolněte.
3. Stiskněte tlačítko mode (9), které odpovídá zařízení, které chcete ovládat (například televize).
4. Stiskněte opakovaně tlačítko PROG + (6), dokud se PROG nezmění. Pokud přejedete správný kód, použijte PROG - (6) pro návrat ke správnému kódu.
5. Pokud zařízení, které chcete ovládat, reaguje, stiskněte -- (13) pro potvrzení kódu. To je vše.

Upozornění: Pokud Vaše zařízení nemá PROG +, můžete použít tlačítko PLAY (pro videorekordéry nebo DVD) (5) nebo tlačítko POWER (3).

Vyhledávání se spustí po posledním zaregistrovaném kódu. Pokud je poslední zaregistrovaný kód 0030, vyhledávání začne od 0031 po poslední možný kód a potom vyhledává od 0000 po 0029.

Upozornění: Pokud nějaké funkce Vašeho zařízení nemohou být ovladačem ovládány, musíte najít jiný kód pro danou značku.

## **6) Automatické vyhledávání kódů**

---

Během vyhledávání neznámých kódů můžete automaticky procházet seznamem (AutoSearch). Jakmile Vaše zařízení na kód odpoví, můžete zastavit vyhledávání a uložit nalezený kód.

Upozornění: Jelikož můžete přiřadit jakékoliv zařízení (televize, DVD, satelit...) pod tlačítko AUX, musíte nejprve zadat jakýkoliv 4-číselný kód odpovídající druhu zařízení, které chcete ovládat (naleznete v seznamu kódů), např.: pokud chcete naprogramovat satelit pod tlačítkem AUX, zadejte kód pro satelit ze seznamu kódů a postupujte podle níže uvedených kroků:

1. Zapněte zařízení, které chcete ovládat.
2. Stiskněte a podržte tlačítko S (2), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko S uvolněte.
3. Stiskněte tlačítko mode (3), které odpovídá zařízení, které chcete ovládat. Světelná kontrolka (1) jedenkrát zaskví.
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko PROG+ (6). Po několika sekundách začne ovladač procházet seznam kódů (rychlé vyhledávání, 1 kód za sekundu). Když zařízení začne reagovat, můžete stisknout PROG+ (6) pro přechod na pomalé vyhledávání (1 kód za 3 sekundy). Pokud si přejete vrátit se zpět k nějakému kódu, stiskněte PROG- (6) (pokud chcete pokročit naopak dopředu v případě, že jste se dostali příliš dozadu, stiskněte PROG+ (6)). Jakmile zařízení začne opět reagovat, stiskněte tlačítko -- key (13) pro uložení nalezeného kódu.

## **7) Určování nalezených kódů za použití vyhledávání**

---

1. Stiskněte a podržte tlačítko S (2), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko S uvolněte.
2. Stiskněte tlačítko mode (3), které odpovídá zařízení, které chcete určit (televize nebo AUX) Světelná kontrolka jedenkrát zaskví.
3. Opět stiskněte tlačítko S. Světelná kontrolka jedenkrát zaskví.
3. Pro určení první číslice stiskněte každé číselné tlačítko od 0 – 9 (12), dokud se světelná kontrolka nerozsvítí. Takové stisknuté číslo bude první číslicí kódu.
5. Stiskněte každé číselné tlačítko od 0 – 9, jak je zmíněno výše, pro nalezení druhé a třetí číslice..
6. Stiskněte každé číselné tlačítko od 0 – 9, jak je zmíněno výše, pro nalezení čtvrté číslice. Jakmile bude čtvrtá číslice nalezena, světelná kontrolka se vypne. Nezapomeňte si tento kód zapsat na štítek přihrádky pro baterie.

## 8) Ovládání hlasitosti

---

Nastavení VŠECH ovladačů hlasitosti v určitém režimu

Můžete si nastavit svůj dálkový ovladač tak, aby tlačítka pro ovládání hlasitosti a tlačítko mute mohla ovládat určité zařízení (ovládání hlasitosti musí existovat na odpovídajícím zařízení). Například ovládání televizního zvuku v televizním režimu nebo režimu AUX.

1. Stiskněte a podržte tlačítko S (2), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko S uvolněte.
2. Stiskněte a podržte tlačítko MUTE (4), dokud světelná kontrolka (1) jedenkrát nezasvítí. Poté tlačítko MUTE uvolněte.
3. Stiskněte jedenkrát tlačítko mode (TV nebo AUX) tak, aby odpovídalo zařízení, jehož hlasitost bude vždy ovládána pomocí tlačítek VOL (7) a MUTE (4).
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko MUTE (4).

Nastavení ovladačů hlasitosti pro JEDNOTLIVÝ režim

Můžete si nastavit svůj dálkový ovladač tak, aby ovládání hlasitosti bylo funkční pro každý vybraný režim (ovládání hlasitosti musí existovat na odpovídajícím zařízení). Například ovládání zvuku u televize v televizním režimu, ovládání zvuku na zařízení naprogramovaného pod tlačítkem AUX v režimu AUX.

1. Stiskněte a podržte tlačítko S (2), dokud světelná kontrolka (1) nezačne nepřetržitě svítit. Poté tlačítko S uvolněte.
2. Stiskněte a podržte tlačítko MUTE (4), dokud světelná kontrolka (1) jedenkrát nezasvítí. Poté tlačítko MUTE uvolněte.
3. Stiskněte jedenkrát tlačítko mode (TV, AUX) tak, aby odpovídalo zařízení, jehož hlasitost bude vždy ovládána pomocí tlačítek VOL (7) a MUTE (4).
4. Jedenkrát stiskněte tlačítko VOL-(7).
5. Jedenkrát stiskněte tlačítko MUTE (4).

## 9) Řešení potíží

---

Dálkový ovladač nefunguje nebo ztrácí zadané kódy

Ujistěte se se svým původním ovladačem, že dané zařízení funguje správně.

Ujistěte se, že jste stiskli tlačítko mode, které odpovídá zařízení, které chcete ovládat.

Pokud uvedený kód nefunguje, vyzkoušejte metodu automatického vyhledávání (AUTOSEARCH) nebo zadejte následující kód dané značky.

Pro nalezení odpovídajícího kódu pro Vaši značku použijte automatické vyhledávání.

Ověřte, zda jsou baterie vloženy správně podle polaroty.

Naprogramování dálkového ovladače vyžaduje 2 CR2032 baterie (nové). Pokud ovladač ztratí kódy během několika dnů/týdnů, problém můžete vyřešit vložením 2 nových baterií stejné značky.

Pokud světelná kontrolka svítí nepřetržitě, obecně platí, že je třeba vyměnit baterie.

### Důležité:

---

Univerzální dálkový ovladač 2 v 1 musí být používán pouze takovým způsobem, který je popsán v této příručce, a nesmí být použit jinak.





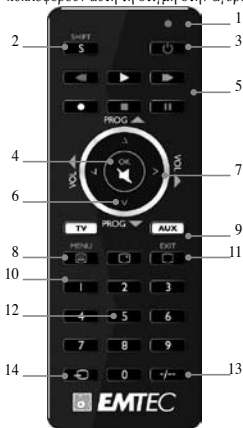
# 2 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο

## Περιεχόμενα

- 1) Εισαγωγή
- 2) Τοποθέτηση των μπαταριών
- 3) Λειτουργίες των πλήκτρων
- 4) Προγραμματισμός των λειτουργιών TV, VCR, DVD και SAT
- 5) Χειρονακτική αναζήτηση κωδικού
- 6) Αυτόματη αναζήτηση κωδικού
- 7) Εξακρίβωση κωδικών που εντοπίστηκαν
- 8) Έλεγχος Προεπιλεγμένης Έντασης ήχου για δορυφορική
- 9) Αντιμετώπιση Προβλημάτων

### 1) Εισαγωγή

Το 2 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο έχει σχεδιαστεί για να ελέγχει μέχρι και 2 συσκευές (TV, VCR, DVD, SAT). Το 2 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο περιέχει βιβλιοθήκη κωδικών οι οποίοι είναι προγραμματισμένοι στο τηλεχειριστήριο. Η συγκεκριμένη βιβλιοθήκη καλύπτει σχεδόν όλα τα προϊόντα ήχου και βίντεο που κυκλοφορούν αυτή τη στιγμή στην αγορά.



### 2) Τοποθέτηση των μπαταριών

(χρησιμοποιείτε πάντα ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ μπαταρίες CR2032)

1. Ανοίξτε το κάλυμμα στο πίσω μέρος του 2 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο.
2. Εισάγετε τη μπαταρία CR2032, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά με το σύμβολο + στη μπαταρία στην ίδια θέση με την ένδειξη εσωτερικά του θαλάμου μπαταριών.

### 3) Λειτουργίες των πλήκτρων

- [1] Δείκτης LED: Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο ή ανάβει συνεχόμενα όταν προγραμματίζετε το τηλεχειριστήριο.
- [2] S: Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριό σας πριν την πρώτη χρήση. Σας επιτρέπει να αποκτήσετε πρόσβαση σε δευτερεύουσες λειτουργίες, όπως Μενού, Έξοδος, κτλ... Πατήστε και αποδεσμεύστε το πλήκτρο Shift (Μετατόπιση) και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας που επιθυμείτε.
- [3] POWER (ΙΣΧΥΣ): Σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε την τελευταία συσκευή που επιλέξατε.
- [4] Mute (Σιγή): Σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τον ήχο. Μπορείτε να ελέγξετε τη λειτουργία «Mute» στην τηλεόρασή σας ακόμα και όταν βρίσκεστε στη λειτουργία AUX. Δεν χρειάζεται να επιλέξετε τη λειτουργία TV.  
S + Mute: Το πλήκτρο OK, επιβεβαιώνει την επιλογή.

[5] Play, FF, Stop, Rew, Pause (Αναπαραγωγή, Γρήγορη Προώθηση, Διακοπή, Επαναφορά, Παύση):

Στη λειτουργία VCR & DVD: Τα πλήκτρα αυτά λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως στα αυθεντικά τηλεχειριστήριά σας.

Στη λειτουργία TV: Λειτουργία γρήγορου κειμένου (χρωματιστά πλήκτρα).

REC (εγγραφή): Το πλήκτρο αυτό λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως στο αυθεντικό τηλεχειριστήριό σας για το VCR. Προς αποφυγή λάθους, θα πρέπει να πατήσετε ο πλήκτρο αυτό δυο φορές για να ενεργοποιηθεί η συγκεκριμένη ιδιότητα.

[6] PROG +/- (ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ +/-):

Στη λειτουργία TV, VCR ή SAT: επιλέξτε το επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι.

Στη λειτουργία DVD: επιλέξτε το επόμενο ή το προηγούμενο κεφάλαιο.

S + PROG +/-: τα πλήκτρα πλοήγησης μενού σας επιτρέπουν να πλοηγηθείτε επάνω και κάτω στο μενού των συσκευών σας.

[7] Volume +/- (Ένταση ήχου +/-): Σας επιτρέπει να ελέγχετε την ένταση ήχου. Μπορείτε να ελέγξετε την ένταση ήχου της τηλεόρασής σας ακόμα και όταν βρισκόσαστε σε λειτουργία VCR, DVD ή SAT. Δεν χρειάζεται να επιλέξετε τη λειτουργία TV.

S + Volume +/-: τα πλήκτρα πλοήγησης μενού σας επιτρέπουν να πλοηγηθείτε αριστερά και δεξιά στο μενού των συσκευών σας.

[8] Teletext ON (ENERGO Τηλεκείμενο): Ξεκινά/ σταματά το Τηλεκείμενο.

S + Teletext ON: Μενού ENERGO:

[9] TV, VCR, DVD, SAT: Τα πλήκτρα αυτά σας επιτρέπουν να επιλέξετε τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.

[10] INFO (ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ): Προβάλλει πληροφορίες της επιλεγμένης συσκευής.

[11] Teletext OFF (ANENERGO Τηλεκείμενο): Σταματά το Τηλεκείμενο.

S + Teletext OFF: Έξοδος από το Μενού.

[12] Αριθμητικά πλήκτρα 0 - 9: Λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως στα αυθεντικά τηλεχειριστήριά σας.

[13] +/-: Εάν βρίσκεστε στη λειτουργία προγραμματισμού – αυτόματη αναζήτηση κωδικού – μπορείτε να επιβεβαιώσετε τον κωδικό της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε. Σε συνδυασμό με τα αριθμητικά πλήκτρα, το πλήκτρο αυτό σας επιτρέπει, σε μερικούς εξοπλισμούς, να επιλέξετε απευθείας κανάλια με αριθμό μεγαλύτερο του 9.

[14] A/V: Επιλογή εξωτερικής πηγής (είσοδος SCART).

#### **4) Προγραμματισμός των λειτουργιών TV και AUX**

Σημείωση: Μπορείτε να συσχετίσετε οποιαδήποτε συσκευή (TV, DVD, SAT...) στο πλήκτρο AUX: απλά πρέπει να εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό (βρίσκεται στη βιβλιοθήκη κωδικών) της συσκευής, π.χ. έναν κωδικό DVD κάτω από το πλήκτρο DVD. Σε οποιαδήποτε περίπτωση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σας είναι ενεργοποιημένος (για παράδειγμα η τηλεόραση).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο S (2) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει συνεχόμενα. Αποδεσμεύστε το πλήκτρο S.
3. Πατήστε και αποδεσμεύστε το πλήκτρο mode (λειτουργία) (9) της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε (για παράδειγμα της τηλεόρασης).
4. Εισάγετε τον 4-ψήφιο κωδικό (12) από το Βιβλίο Κωδικών. Το LED (1) σβήνει όταν εισαχθεί το τελευταίο ψηφίο. Σε περίπτωση που εισάγατε λανθασμένο κωδικό, το LED αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει. Πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 2.
5. Στοιχεύστε το τηλεχειριστήριο προς την τηλεόρασή σας και πατήστε το πλήκτρο POWER (3). Η συσκευή σας θα απενεργοποιηθεί. Ελέγξτε άλλες λειτουργίες (για παράδειγμα για ένα VCR: FF ή REW κτλ.). Σε

περίπτωση που κάποιες λειτουργίες δεν ανταποκρίνονται, αυτό σημαίνει ότι ο κωδικός που εισάγατε δεν είναι σωστός. Σε αυτή την περίπτωση, επαναλάβετε την άνωθεν διαδικασία με τον επόμενο κωδικό που αντιστοιχεί στη μάρκα σας.

6. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία από το βήμα 2 για τον υπόλοιπο εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε (TV, VCR, DVD, SAT).

### **5) Χειρονακτική αναζήτηση κωδικού**

---

Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός σας (TV, SAT κτλ...) δεν ανταποκρίνεται, δοκιμάστε άλλους κωδικούς για τη μάρκα σας. Εάν εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, δοκιμάστε τη μέθοδο Αναζήτησης Κωδικού.

Σημείωση: Καθώς μπορείτε να συσχετίσετε οποιαδήποτε συσκευή (TV, DVD, SAT...) στα πλήκτρα AUX, πρέπει πρώτα να εισάγετε έναν 4-ψήφιο κωδικό για τον τύπο της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε (βρίσκεται στο βιβλίο κωδικών), δηλαδή: Εάν επιθυμείτε να προγραμματίσετε ένα SAT με το πλήκτρο AUX, εισάγετε έναν κωδικό SAT που θα βρείτε στο βιβλίο κωδικών και στη συνέχεια ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σας είναι ενεργοποιημένος. Εάν δεν είναι, ενεργοποιήστε τον χειρονακτικά.

2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο S (2) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά.

Αποδεσμεύστε το πλήκτρο S.

3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (9) που ταιριάζει με τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε (για παράδειγμα της τηλεόρασης).

4. Πατήστε PROG + (6) επαναλαμβανόμενα, μέχρι να αλλάξει το ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ. Εάν περάσατε το σωστό κωδικό, χρησιμοποιήστε το PROG - (6) για να επιστρέψετε στον κωδικό που επιθυμείτε.

5. Όταν ο εξοπλισμός που επιθυμείτε να ελέγξετε αντιδρά, πατήστε -/-- (13) για να επιβεβαιώσετε τον κωδικό. Αυτό ήταν.

Σημείωση: Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός σας δεν διαθέτει PROG +, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο PLAY (VCR ή DVD) (5) ή το POWER (3).

Η αναζήτηση ξεκινά μετά τον τελευταίο εγγεγραμμένο κωδικό. Εάν ο κωδικός αυτός ήταν ο 0030, η αναζήτηση ξεκινά από τον 0031 μέχρι τον τελευταίο δυνατό κωδικό και στη συνέχεια περνάει από το 0000 μέχρι το 0029.

Σημείωση: σε περίπτωση που κάποιες λειτουργίες του εξοπλισμού σας δεν μπορούν να ελεγχθούν, πρέπει να βρείτε διαφορετικό κωδικό για τη μάρκα σας.

### **6) Αυτόματη αναζήτηση κωδικού**

---

Όταν αναζητάτε άγνωστο κωδικό, μπορείτε να περάσατε αυτόματα στη βιβλιοθήκη (AutoSearch) [Αυτόματη Αναζήτηση]. Όταν αποκριθεί ο εξοπλισμός, μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία αναζήτησης και να αποθηκεύσετε τον κωδικό που βρήκατε.

Σημείωση: Καθώς μπορείτε να συσχετίσετε οποιαδήποτε συσκευή (TV, DVD, SAT...) στο πλήκτρο AUX, πρέπει πρώτα να εισάγετε έναν 4-ψήφιο κωδικό για τον τύπο της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε (βρίσκεται στο βιβλίο κωδικών), δηλαδή: Εάν επιθυμείτε να προγραμματίσετε ένα SAT με το πλήκτρο AUX, εισάγετε έναν κωδικό SAT που θα βρείτε στο βιβλίο κωδικών και στη συνέχεια ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.

2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο S (2) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά.

Αποδεσμεύστε το πλήκτρο S.

3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (3) που ταιριάζει με τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να ελέγξετε. Το LED (1) αναβοσβήνει μια φορά.

4. Πατήστε μια φορά το PROG+ (6). Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το τηλεχειριστήριο αρχίζει να προχωρά βηματικά στη βιβλιοθήκη κωδικών (γρήγορη αναζήτηση, 1 κωδικός ανά δευτερόλεπτο). Όταν αποκριθεί η συσκευή, μπορείτε να πατήσετε το PROG+ (6) για να αλλάξετε σε αργή αναζήτηση (1 κωδικός ανά 3



δευτερόλεπτα). Μπορείτε να επιστρέψετε πατώντας PROG- (6) (μπορείτε να προχωρήσετε πατώντας PROG+ (6) σε περίπτωση που επιστρέψατε πολύ πίσω). Μόλις αποκριθεί ξανά η συσκευή, πατήστε το πλήκτρο -/-- (13) για να αποθηκεύσετε τον κωδικό που βρήκατε.

### **7) Έξακριβωση κωδικών των εντοπιστήκαν χρησιμοποιώντας τη διαδικασία αναζήτησης**

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο S (2) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το πλήκτρο S.
2. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας (9) για τον εξοπλισμό που επιθυμείτε να προσδιορίσετε (TV ή AUX). Το LED αναβοσβήνει μια φορά.
3. Πατήστε ξανά το S. Το LED αναβοσβήνει μια φορά.
4. Για να προσδιορίσετε το πρώτο ψηφίο πατήστε κάθε πλήκτρο αριθμού από το 0 – 9 (12) μέχρι να αναβοσβήσει το LED. Ο αριθμός που πατήσατε είναι το πρώτο ψηφίο του κωδικού.
5. Πατήστε κάθε πλήκτρο αριθμού από 0 – 9 όπως ανωτέρω, για να βρείτε το δεύτερο και το τρίτο ψηφίο.
6. Πατήστε κάθε πλήκτρο αριθμού από 0 – 9 όπως ανωτέρω, για να βρείτε το τέταρτο ψηφίο. Όταν βρεθεί το τέταρτο ψηφίο, το LED θα σβήσει. Μην ξεχάσετε να γράψετε κάπου τον κωδικό στην ετικέτα του θαλάμου μπαταρίας.

### **8) Έλεγχος Έντασης Ήχου**

Προσαρμογή ΟΛΩΝ των ελέγχων έντασης ήχου υπό συγκεκριμένη λειτουργία

Μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ώστε τα πλήκτρα έντασης ήχου και σιγής να ελέγχουν μια συγκεκριμένη συσκευή (ο έλεγχος έντασης ήχου θα πρέπει να υπάρχει στην αντίστοιχη συσκευή). Π.χ. έλεγχος του ήχου της τηλεόρασης στη λειτουργία TV και στη λειτουργία AUX.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο S (2) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το S.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE (4) μέχρι το LED (1) να αναβοσβήσει μια φορά. Αποδεσμεύστε το MUTE.
3. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο λειτουργίας (TV ή AUX) το οποίο αντιστοιχεί στη συσκευή στην οποία η ένταση ήχου θα ελέγχεται πάντα από τα πλήκτρα VOL (7) και MUTE (4).
4. Πατήστε το πλήκτρο MUTE (4) μια φορά.

Προσαρμογή των ελέγχων έντασης ήχου για ΚΑΘΕ λειτουργία.

Μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ώστε ο έλεγχος έντασης ήχου να είναι λειτουργικός για κάθε μια επιλεγμένη λειτουργία (ο έλεγχος έντασης ήχου θα πρέπει να υπάρχει στην αντίστοιχη συσκευή). Π.χ. έλεγχος του ήχου της τηλεόρασης στη λειτουργία TV, έλεγχος του ήχου της συσκευής που έχει προγραμματιστεί με το πλήκτρο AUX στη λειτουργία AUX.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο S (2) μέχρι ο δείκτης LED (1) να ανάψει σταθερά. Αποδεσμεύστε το S.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE (4) μέχρι το LED (1) να αναβοσβήσει μια φορά. Αποδεσμεύστε το MUTE.
3. Πατήστε μια φορά το πλήκτρο λειτουργίας (TV, AUX) το οποίο αντιστοιχεί στη συσκευή στην οποία η ένταση ήχου θα ελέγχεται πάντα από τα πλήκτρα VOL (7) και MUTE (4).
4. Πατήστε το πλήκτρο VOL-(7) μια φορά.
5. Πατήστε το πλήκτρο MUTE (4) μια φορά.

### **9) Προβλήματα και αντιμετώπιση**

Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή εισήχθησαν λάθος κωδικοί.

Επιβεβαιώστε με το αυθεντικό πληκτρολόγιό σας ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι πατήσατε το αντίστοιχο πλήκτρο λειτουργίας του εξοπλισμού ή της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε.

Σε περίπτωση που ο εισηγμένος κωδικός δεν λειτουργεί, δοκιμάστε τη μέθοδο AUTOSEARCH (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ) ή εισάγετε τον επόμενο κωδικό της μάρκας.

Για να βρείτε τον κωδικό που αντιστοιχεί στον εξοπλισμό σας, χρησιμοποιήστε την αυτόματη αναζήτηση.

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν σωστή θέση πολικότητας.

· Ο προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου απαιτεί 2 CR2032 (καινούργιες). Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο χάσει τους κωδικούς εντός μερικών ημερών/ εβδομάδων, το πρόβλημα δύναται να επιλυθεί χρησιμοποιώντας 2 νέες μπαταρίες της ίδιας μάρκας.

Σε περίπτωση που το LED είναι μόνιμα αναμμένο, γενικά χρειάζεται να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

Σημαντικό:

Το 2 σε 1 Γενικό Τηλεχειριστήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για μη προβλεπόμενους σκοπούς.

CE





